

تأثير وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في  
المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوي الشرقية

بحث جامعي

اعداد:

محمد نوررحيم دووي فاريدينطا

رقم التسجيل: ١٧١٥٠٠٤٣

المشرف:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في  
المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

بحث جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

اعداد:

محمد نوررحيم دووي فاريدنطا

١٧١٥٠٠٤٣

المشرف :

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(السورة الزخرف: ٣)

اِحْرَصُوا عَلَيَّ تَعَلَّمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ

(قول عمر بن الخطاب)

الْأَمْرُ بِالْأَشْيَاءِ أَمْرٌ بِوَسَائِلِهِ

(مقدمة نور الشام في تأليف الكتاب التعليمي لمدة اللغة العربية)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

والدي المحبوبين العزيزين

أبي مشهوري، الذي بذل جهده ماديا وروحيا لنجاح ابنته  
أبي كياحي عبد المالك سنوسوي، الذي بذل جهده ماديا وروحيا لنجاح ابنته

وأمي سريياني، التي أفاضت محبتها لابنتها

وأمي درة المنيرة الدانية، التي أفاضت محبتها لابنتها

زوجتي المحبوبة

زكيتة رحمنية خاليدية التي قد بذلت حبها حبا جما لي

أخي كبير المحبوبة

محمد رحمن ريزاكتما الذي قد بذل حبه حبا شديدا لي

أخي صغير المحبوبة

محمد إبان فرقان تريفان شاة الذي قد بذل حبه حبا شديدا لي

وإلى إخواني وأخواتي

جميع إخوان وأخواتي في معهد نور الشام

وجميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٧

عسى الله يبارككم جميعا... أمين

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد، وعلى

أله وأصحابه ومن ولد. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي بعون الله تعالى العليم التقدير. وهو الذي وهب الباحثة

أعلى همة لإكمال هذا البحث وإتمامه حتى يكون في يدي القراء النبلاء. لا ثناء ولا جزاء أجدر إلا

تقدم شكري وتحيتي تحية هنيئة من عميق قلبي إلى كل من ساهم وشارك هذا البحث وكل من

ساعدني ببذل سعيهم في إنهاء هذا البحث الجامعي، خصاصة إلى:

١- سماحة الدكتور الحاج عبد الحارص الماجستير، مدير جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

٢- سماحة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولنا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣- سماحة الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولنا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤- سماحة الدكتور دانيال حلمي الماجستير، مشرف هذا البحث بإشرافه الوافي وتوجيهه القيم،

وإرشاده الوافر، تمت كتابة هذا البحث الجامعي، فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله

عظيم الثواب والجزاء.

٥- سماحة جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية خاصة، وفي جامعة مولنا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج عامة.

٦- فضيلة كياهي الحاج عبد المالك سنوسي والحاجة سيدة المغفرة اللذان يرشدان الباحثة ويربيانها وينصحانها في معهد نور الشام، فلهما كل حي وتحتي، ومنه أطلب الدعاء والعلم النافع في الدين والدنيا والآخرة.

٧- فضيلة جميع الأساتيد في مدرسة نور الشام الدنية وخاصة أستاذ عاقل همبالي الماجستير وأستاذ الدكتور سلطان فردوسي وأستاذ اللذان سمحا للباحثة لأداء البحث فيها، وكذلك الطالبات في الفصل الثامن اللائي يساعدن الباحثة في هذا البحث. وكذلك جميع أصدقائي معهد سبيل الرشاد تحفيظ القرآن مالانج.

فجزاهم الله أحسن الجزاء بما عملوا ونسأل الله التوفيق والرحمة. وأرجوا أن يكون هذا البحث الجامعي يعم نفعه لي خاصة ولجميع القراء الأعزاء عامة.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١ م

توفيق صاحبة الإقرار



محمد نوررحيم دروي فارينطا

رقم التسجيل: ١٧١٥٠٠٤٣



وزارة الشؤون الدينية  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : محمد نوررحيم دووي فاريدنيطا

رقم التسجيل : ١٧١٥٠٠٤٣

العنوان : تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة

الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

قد نظرنا وأدخلنا بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة ولحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١

المشرف

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

استلمت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث العلمي الذي كتبه الطالب:

الاسم : محمد نوررحيم دووي فاريدنيطا

رقم التسجيل : ١٧١٥٠٠٤٣

العنوان : تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة

الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

لا تمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أغوس ميمون

رقم التوظيف: ١٩٦٥-٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

تسلم في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث العلمي الذي كتبه الطالب:  
الاسم : محمد نوررحيم دووي فاردينطا  
رقم التسجيل : ١٧١٥٠٠٤٣  
العنوان : تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية  
لا تمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.

تقريرا بمالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

  
الدكتورة مملوءة الحبيسة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٠٠٥٢٠٠



وزارة الشؤون الدينية  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة عن البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : محمد نوررحيم دووي فاريدنيطا

رقم التسجيل : ١٧١٥٠٠٤٣

العنوان : تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة

الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

وقد قررت لجنة المناقشة بنجاحها واستحقاقها على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية

والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.

لجنة المناقشة:

١- الدكتور الحاج نور هدي الماجستير

٢- الدكتور الحاج دانيال حلمي الماجستير

٣- الدكتور الحاج محمد عبد الحامد الماجستير

(.....)  
(.....)  
(.....)

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أغوس ميمون

رقم التوظيف: ٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



إقرار الطالب

أنا الموقعه أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : محمد نوررحيم دووي فاريدنيطا

رقم التسجيل : ١٧١٥٠٠٤٣

العنوان : تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة

الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شزط لنيل درجة سرجانا في تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم في جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:

تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في المدرسة

الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشرقية

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية علوم التربية والتعليم.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠٢١



محمد نوررحيم دووي فاريدنيطا

رقم التسجيل: ١٧١٥٠٠٤٣

## ABSTRAK

Moh. Nurrohim dwi Faridiyanto. 2017. Efektivitas Media Index Card Match Dalam Pembelajaran Maharah Kalam di Madrasah Nurus Syam Wringin Bondowoso. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.  
Pembimbing: Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

---

Kata Kunci: Pembelajaran Maharah Kalam, Index Card Match

Pembelajaran keterampilan berbicara (maharah kalam) merupakan suatu pembelajaran yang sangat penting, karena berbicara merupakan suatu aplikatif dalam bahasa dan merupakan tujuan awal seseorang belajar suatu bahasa. Kemampuan keterampilan berbicara bahasa Arab siswa kelas 8 Madrasah Tsanawiyah Nurus Syam Bondowoso tergolong rendah, hal ini didasarkan pada pengalaman penulis dilapangan. Guru dalam proses belajar mengajar hanya menggunakan metode ceramah dan hanya terpaku dengan adanya buku panduan serta Lembar Kerja Siswa (LKS) tanpa menggunakan alat peraga atau media pembelajaran yang dapat meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab siswa yang mengakibatkan standar pembelajaran maharah kalam di madrasah tersebut belum tercapai sehingga siswa belum bisa berbicara serta bercerita dan bertanya jawab menggunakan bahasa arab dengan baik. Hal ini juga dapat disebabkan karena banyak siswa yang belum hafal mufrodad dan kurang aktif dalam pembelajaran.

Berdasarkan permasalahan tersebut, penulis mencoba menerapkan salah satu media yaitu Index Card Match (ICM) untuk meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab pada siswa kelas 8 Madrasah Tsanawiyah Nurus Syam Bondowoso. Penulis memilih media ini supaya bisa mengkondisikan siswa untuk mendapatkan banyak mufradat sehingga siswa mampu berbicara dan bercerita menggunakan bahasa Arab. Tahapan pembelajaran dengan menggunakan media ICM yaitu sebagai berikut: 1) Penyampaian tujuan pembelajaran maharah kalam, 2) Penjelasan mengenai media Index Card Match, 3) Pembagian Kelompok, 4) Pembagian Kertas berupa soal dan jawaban, 5) Pemantauan proses belajar siswa, 6) Evaluasi dan Penilaian.

Metode penelitian dalam penelitian ini adalah penelitian eksperimental dengan pretest dan posttest untuk kelompok kontrol dan kelompok eksperimen. Sedangkan pendekatan dalam penelitian ini adalah pendekatan kuantitatif, Adapun instrument yang digunakan dalam pengumpulan data adalah pretest, posttest dan observasi. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) penerapan media ICM dalam pembelajaran maharah kalam adalah efektif. 2) hasil  $t$  hitung = 3,33 lebih besar dari hasil signifikansi 1% = 2,7 juga lebih besar dari signifikansi 5% = 2,02 menunjukkan bahwa  $H_1$  diterima, kesimpulannya bahwa penerapan media ICM mempunyai pengaruh yang signifikan dalam meningkatkan keterampilan berbicara siswa.

## ABSTRACT

Moh. Nurrohim dwi Faridiyanto. 2017. The Effectiveness of Index Card Match Media in Learning Maharah Kalam at Madrasah Nurus Syam Wringin Bondowoso East Java. Thesis. Education of Arabic Language Department. Faculty of Education. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisor: Dr. Danial Hilmi, M.Pd.

---

Keywords: Learning speaking skills, Index Card Match

Learning speaking skills is a very important learning, because speaking is an application in language and is the initial goal of a person learning a language. The ability of speaking Arabic skills of 8th grade students of Madrasah Tsanawiyah Nurus Syam Bondowoso is relatively low, this is based on the author's experience in the field. Teachers in the teaching and learning process only use the lecture method and are only glued to the guidebooks and Student Worksheets without using teaching aids or learning media that can improve students' speaking Arabic skills which results in the learning standards of maharah kalam in the madrasa have not been achieved so that students have not been able to speak and tell stories and ask questions using Arabic well. This can also be caused by many students who have not memorized the mufrodat and are less active in learning.

Based on these problems, the author tries to apply one of the media, namely Index Card Match to improve Arabic speaking skills in 8th grade students of Madrasah Tsanawiyah Nurus Syam Bondowoso. The author chooses this media so that it can condition students to get a lot of mufrodat so that students are able to speak and tell stories using Arabic. The learning steps using index card match media are as follows: 1) Delivery of maharah kalam learning objectives, 2) Explanation of Index Card Match media, 3) Group division, 4) Paper distribution in the form of questions and answers, 5) Monitoring the learning process students, 6) Evaluation and Assessment.

The research method in this study was experimental research with pretest and posttest for the control group and the experimental group. While the approach in this study is a quantitative approach. The instruments used in data collection are pretest, posttest and observation. The results of this study indicate that: 1) the application of Index Card Match media in learning maharah kalam is effective. 2) the result of t count = 3.33 is greater than the significance of 1% = 2.7 also greater than the significance of 5% = 2.02 indicating that H1 is accepted, the conclusion is that the application of ICM media has a significant effect on improving students' speaking skills.

## مستخلص البحث

محمد نوررحيم دووي فاريدنطا. ٢٠١٧. تأثير وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس "Index Card" Match في تعليم مهارة الكلام على المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا جاوى الشزقية. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: الدكتور دانيال حلمي الماجستير.

الكلمة الرئيسية: تعليم مهارة الكلام، وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس

تعليم مهارة الكلام هو تعليم مهم للغاية، لأن الكلام تطبيق في اللغة وهو الهدف الأولى للشخص الذي يتعلم لغة. إن قدرة طلاب الصف الثامن في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا على الكلام باللغة العربية منخفضة نسبيًا، وهذا يعتمد على خبرة المؤلف في هذا المجال. يستخدم المعلمون في عملية التعليم والتعليم طريقة المحاضرة فقط ويتم لصقهم فقط على الكتيبات الإرشادية وأوراق عمل الطلاب دون استخدام وسائل التعليم أو وسائل التعليم التي يمكن أن تحسن مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب مما ينتج عنه معايير التعليم لمهارة كلام في لم تتحقق المدرسة حتى لا يتمكن الطلاب من التحدث ورواية القصص وطرح الأسئلة باستخدام اللغة العربية بشكل جيد. يمكن أن يحدث هذا أيضًا بسبب العديد من الطلاب الذين لم يحفظوا المفردات وكانوا أقل نشاطًا في التعليم.

وجدت الباحثة بعض المشكلات الذي يوجهها التلاميذ والمدرس في تعليم اللغة العربية وهي ملائمة بطاقات الفهرس لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا يختار المؤلف هذه الوسائل بحيث يمكن أن تجعل الطلاب يحصلون على الكثير من المفردات حتى يتمكن الطلاب من التحدث ورواية القصص باستخدام اللغة العربية. مراحل التعلم باستخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس هي كما يلي: (١) تسليم أهداف تعلم مهارة كلام، (٢) شرح وسائل ملائمة بطاقات الفهرس، (٣) تقسيم المجموعة، (٤) توزيع الورق في شكل أسئلة وأجوبة، (٥) مراقبة عمليات تعلم الطلاب، (٦) التقييم والتقويم.

أما منهج هذا البحث التجري باستخدام الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي. والأدوات لجمع البيانات في هذا البحث هي: الإختبار القبلي والإختبار البعدي والملاحظة. وأما نتائج البحث تدل على: (١) أن إستخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في مهارة الكلام يجعل التلاميذ يشعرون بالحماسة والدافعة في عملية تعليم مهارة الكلام وسهولة في التعبير الشفهي. (٢) أن نتائج t الإحصائي = ٣,٣٣ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٧ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٢ وذلك بمعنى أن  $H_1$  مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبول، وخلصتها أن وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس فعال في تعليم مهارة الكلام.

## محتويات البحث

ا	..... صفحة الغلاق
ب	..... صفحة العنوان
ج	..... استهلال
د	..... إهداء
هـ	..... كلمة الشكر والتقدير
ز	..... حجة استشارة المشرف
ح	..... تقرير المشرف
ط	..... تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ي	..... تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ك	..... تقرير لجنة المناقشة
ل	..... إقرار الطالب
م	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ن	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
س	..... مستخلص البحث باللغة العربية
ع	..... محتويات البحث
١	..... الفصل الأول : أساسيات البحث

١	أ. خلفية البحث .....
٤	ب. أسئلة البحث .....
٤	ج. أهداف البحث .....
٤	د. فوائد البحث .....
٥	هـ. حدود البحث .....
٥	و. فروض البحث .....
٦	ز. تحديد المصطلحات .....
٦	ح. الدراسات السابقة .....
١١	<b>الفصل الثاني: الإطار النظري</b> .....
١١	<b>المبحث الأول: تعريف الوسيلة التعليمية</b> .....
١١	أ. تعريف الوسيلة التعليمية .....
١٣	ب. أساس في اختيار وسائل التعليمية .....
١٤	ج. فوائد وسائل التعليمية .....
١٦	د. أنواع الوسائل .....
١٨	هـ. مفهوم وسائل السمعية البصرية .....
١٨	و. أنواع وسائل السمعية البصرية .....
٢١	<b>المبحث الثاني: وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس</b> .....
٢١	أ. مفهوم وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس .....

٢٣	..... ب. مزايا وعيوب
٢٤	..... المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام
٢٤	..... أ. تعريف تعليم مهارة الكلام
٢٥	..... ب. أهداف تعليم مهارة الكلام
٢٥	..... ج. أصول تعليم مهارة الكلام
٢٦	..... د. أنواع تعليم مهارة الكلام
٢٧	..... هـ. خطوات عملية تعليم مهارة الكلام
٢٨	..... و. مراحل عملية تعليم مهارة الكلام بوسيلة ملائمة مطابقة بطاقات الفهرس ..
٢٩	..... الفصل الثالث: منهجية البحث
٢٩	..... أ. مدخل البحث ومنهجه
٣٠	..... ب. مجتمع البحث وبعيته
٣٠	..... ج. البيانات ومصادرها
٣٢	..... د. متغيرات البحث
٣٢	..... هـ. أسلوب جمع البيانات
٣٤	..... و. تحليل البيانات
٣٥	..... ز. مراحل تنفيذ الدراسة
٣٧	..... الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها
٣٧	..... المبحث الأول: لمحة عن ميدان الدراسة

٣٧	..... أ. المواقع الجغرافي
٣٧	..... ب. تاريخ مدرسة نور الشام
٣٨	..... ج. مدرسة نور الشام الدينية الإسلامية السلفية
٣٨	..... د. المدرسة الدنية هي أنشطة التعليم تقليدية التي فصل الطلاب على كفاءتهم .
٤٠	..... هـ. إجراء تعليم مهارة الكلام في مدرسة نور الشام الإسلامية بونداواصا
٤١	..... و. وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام
	<b>المبحث الثاني: استخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام</b>
٤٢	.....
٤٣	..... المبحث الثالث: تأثير وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام ..
٥٩	..... الفصل الخامس: الإختتام
٥٩	..... أ. الخلاصة
٦٠	..... ب. الاقتراحات
٦١	..... قائمة المراجع
٦٥	..... قائمة الملاحق

## الفصل الأول

### أساسيات البحث

يشتمل هذا الفصل على مقدمة، خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد

البحث، وحدود البحث، وفروض البحث، وتحديد المصطلحات، والدراسات السابقة.

#### أ- خلفية البحث

مهارة الكلام هو نشاط لغوي مهم للغاية، خاصة لاحتياجات التواصل لتكون قادرًا على

الكلام بلغة ما بشكل جيد، يجب على الكلام إتقان النطق والبنية والمفردات المعنية. بالإضافة إلى

ذلك، من الضروري أيضًا إتقان المشكلة أو الفكرة التي سيتم نقلها، بالإضافة إلى القدرة على فهم

لغة لشخص الآخر. في تعليم الكلام، أهم شيء هو تعليم مهارة الاتصال اللفظي مع الآخرين.

تعتبر مهارة الكلام (مهارة الكلام باللغة العربية) مهارة مهمة جدًا في تعلم اللغة الأجنبية، لأن مهارة

الكلام أمر تطبيقي في اللغة وهو الهدف لأولي للشخص الذي يتعلم لغة.<sup>1</sup>

وفقًا للائحة وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا رقم ٠٢ لعام ٢٠٠٨ بشأن معايير

الكفاءة لتعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية، فقد تم تقسيمها إلى أربعة قرارات، وهي: القدرة على

الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. معيار الكفاءة في القدرة على الكلام على مستوى المدرسة

الثانوية هو القدرة على التعبير عن الأفكار والأفكار والمشاعر والخبرات والمعلومات من خلال سرد

---

<sup>1</sup> Efendi.2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

القصص والتساؤل حول الهوية الذاتية البيت والأسرة وطلب العناوين والساعات والأنشطة في

المدرسة والأنشطة في البيت، المهنة، الهواية، الأنشطة الدينية، والبيئة من حولنا.<sup>2</sup>

تعليم مهارة الكلام مهم جدا. أهمية تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لتحسين قدرة

الطلاب على الكلام باللغة العربية. لكن تحقيق أقصى قدر من النتائج ليس بالأمر السهل دائماً. بما

في ذلك مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وربيعين وهذا

مرتبط بواقع التعليم في الفصل. الواقع الذي يحدث في الفصل هو أن معايير تعليم مهارة الكلام لم

تتحقق، مثل الطلاب الذين ما زالوا غير قادرين على التعبير عن الأفكار بشكل جيد من خلال

سرد القصص والسؤال والجواب مع المعلم. يعتمد هذا على الملاحظات الأولية للباحث عند إجراء

الملاحظات في في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وربيعين بونداواصا جاوى الشرقية.

بناء على خبرة المؤلف في هذا المجال، فإن قدرة طلاب الصف الثامن في مدرسة نور الشام

الإسلامية السلفية وربيعين بونداواصا جاوى الشرقية على الكلام باللغة العربية منخفضة جداً. حتى

الآن، لا يزال تعلم اللغة العربية يستخدم النهج التقليدي. يُطلب من الطلاب تسجيل ما كتبه المعلم

ثم قراءته لحفظه لاحقاً وإعطاء مهام كتابية. يهيمن المعلم على التعلم في الفصل الدراسي، ولا يُمنح

الطلاب فرصة المشاركة بنشاط. نادراً ما يستخدم المعلمون اللغة العربية في تقديم المواد العربية، لذلك

يجد الطلاب صعوبة في ممارسة اللغة العربية أو تحديثها.<sup>3</sup> يواجه عدد من الطلاب الذين لم يحفظوا

المفردات مهارة الكلام المنخفضة لدى الطلاب الذين يستخدمون اللغة العربية في التعلم في

<sup>2</sup> Taufik. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab MI (Metode Aplikasi dan Inovatif berbasis ITC)*. Surabaya:PMN

<sup>3</sup> مصدر: نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية الأستاذ سلطان فردوس في التاريخ ٨ يناير ٢٠٢١

المتوسط، وهم أقل نشاطاً في التعلم، بحيث يكون الطلاب أقل قدرة على الكلام باللغة العربية.<sup>٤</sup> وذلك لأن المعلم في عملية التدريس والتعليم لا يستخدم سوى طريقة المحاضرة ويلتصق فقط بالدليل وأوراق عمل الطلاب دون استخدام وسائل التدريس أو الوسائط التعليمية التي يمكنها تحسين مهارات التحدث باللغة العربية لدى الطلاب. وسائط التعلم. من قبل المعلم في محاولة لتحفيز تعلم الطلاب ، على سبيل المثال من خلال توجيه الطلاب لاستخدام المفردات التي أعطاها المعلم للتحدث مع الطلاب الآخرين ، حتى يتمكن الطلاب شيئاً فشيئاً من الكلام باللغة العربية.<sup>٥</sup>

بناء على هذه المشكلات يحاول المؤلف تطبيق إحدى الوسائط وهي ملاءمة بطاقات الفهرس لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وريعين بونداواصا جاوى الشرقية تعد ملاءمة بطاقات الفهرس وسيلة تعليمية ممتعة إلى حد ما تُستخدم لتكرار المواد التي تم تقديمها عن طريق حصول الطلاب على قطعة من البطاقات تحتوي على الأسئلة والطالب يبحث عن بطاقات أخرى تحتوي على الإجابات التي تتطابق مع الأسئلة التي يحصل عليها<sup>٦</sup>. ينقسم تطبيق تعلم مهارة كلام باستخدام وسيلة ملاءمة مطابقة بطاقات الفهرس إلى عدة مراحل وهي كما تلي: (١) تقديم أهداف تعليم مهارة كلام، (٢) شرح ملاءمة بطاقات الفهرس، (٣) تقسيم المجموعة، (٤) توزيع الورق في شكل الأسئلة والأجوبة، (٥) مراقبة عملية تعلم الطلاب، (٦) التقييم والتقييم. يختار المؤلف هذه الوسيلة بحيث يمكن أن تجعل الطلاب يحصلون على الكثير من المفردات حتى يتمكن الطلاب من الكلام باللغة العربية.<sup>٧</sup>

مصدر: نتيجة الملاحظة أثناء عملية التعليم في التاريخ ٨ يناير ٢٠٢١<sup>٤</sup>

مصدر: نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية الأستاذ سلطان فردوس في التاريخ ٨ يناير ٢٠٢١<sup>٥</sup>

صدر: نتيجة الملاحظة أثناء عملية التعليم في التاريخ ٨ يناير ٢٠٢١<sup>٦</sup>

مصدر: نتيجة الملاحظة أثناء عملية التعليم في التاريخ ٨ يناير ٢٠٢١<sup>٧</sup>

## ب- أسئلة البحث

إنطلاقاً مما سبق ذكره طرحة الباحثة مشكلة بحثها فيما يلي:

١- كيف استخدام ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية

الإسلامية نور الشام؟

٢- ما تأثير ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور

الشام؟

## ج- أهداف البحث

إنطلاقاً من أسئلة البحث المذكورة سابقاً يهدف هذا البحث كما يلي:

١- كيف استخدام ملاءمة بطاقات الفهرس في مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور

الشام؟

٢- ما تأثير ملاءمة بطاقات الفهرس في مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام

في تعليم مهارة الكلام؟

## د- فوائد البحث

من المتوقع أن يكون هذا البحث دليلاً على أن تطبيق وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس

يمكن أن يزيد من اهتمام الطلاب بالتعليم. بحيث يتوقع أن يوفر هذا البحث فوائد نظرية وعملية

وهي:

١- من الناحية النظرية، يمكن أن تقدم مساهمات ومدخلات إيجابية للمعرفة، خاصة فيما يتعلق بتطبيق وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس بحيث يكون هناك زيادة في اهتمام الطلاب بتعليم المواد العربية.

٢- من الناحية العملية، من المتوقع أن يفيد هذا الإنجاز البحثي:

١. الطلاب

يمكن للطلاب تعليم مهارة الكلام بوسيلة أكثر تشويقًا وإمتاعًا حتى يتمكنوا من تحسين مهاراتهم، خاصة في تكوين الجمل.

ب. مدرس

يحصل المعلمون على رؤى جديدة، خاصة في تطوير أساليب التعليم بحيث تكون أنشطة التدريس والتعليم ممتعة وممتعة.

ج. مدرسة

يمكن أن يقدم مدخلات إيجابية في تحسين جودة التعليم.

هـ- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

هذا البحث تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام.

٢- الحدود المكانية

جرى هذا البحث في الفصل الثامن بمدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا.

٣- الحدود الزمانية

جرى هذا البحث في شهر مارس ٢٠٢١ م حتى مايو ٢٠٢١ م.

## و- فروض البحث

تضع الباحثة فروض البحث من هذه التجربة مايلي: أسلوب التعليم على وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس فعالة في تعليم مهارة الكلام في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا.

## ز- تحديد المصطلحات

١- وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس: وسيلة تم تطويرها لجعل الطلاب يتساءلون بنشاط عن أفكار الآخرين وأفكارهم الخاصة وأن يكون لدى الطالب الإبداع وإتقان المهارات الموضحة لتحقيق أهداف التعليم.<sup>٨</sup>

٢- تعليم مهارة الكلام: القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات المفصلة للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للمحاور.<sup>٩</sup>

## ح- الدراسات السابقة

بناء على البحث عن الأبحاث ذات الصلة، هناك العديد من الأعمال التي لها مواضيع مشابهة لموضوع هذه الرسالة، بما في ذلك:

١- أطروحة من الأخت أنغون ساسميتا براتيوي، تحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل ملائمة بطاقات الفهرس طلاب الصف الثانية عشر في مدرسة عالية يغيكرتا. النتائج التي تم الحصول عليها من تطبيق وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس على

<sup>8</sup> Ismail, Moh. Dan Isjoni. 2008. *Model-model Pembelajaran Mutakhir*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

<sup>9</sup> Ahmad Fuad Mahmud Ilyan. 1992. *Al-Maharat al-Lughawiyah: Mahiyatuha wa Tharaiq Tadrisiha*. Dar al-Muslim Li al-Nasyr wa al-Tauzi", Riyadh. Hal. 92

طلاب الصف الثانية عشر في يوجياكارتا من خلال البحث العملي في الفصل، أي أن تطبيق وسائط الفهرس كان له تأثير على تحصيل الطلاب. في عملية التعليم، وصل ٢٣ طالبًا في المرحلة الأولى ارتفعت إلى ٧٨.٢٨٪ في المرحلة الثانية ٨٦.٩٧٪. تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي، ونتائج هذا البحث يعني: أن استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل ملاءمة بطاقات الفهرس. تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي، ونتائج هذا البحث يعني: أن استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية.

إن المعادلة مع هذا البحث هي أن البحث هنا يطبق وسائل أيضا على تعليم اللغة العربية. وختلاف في هذا البحث هو أن هذا لبحث يطبق وسائل ملاءمة بطاقات الفهرس في التعليم مهارة الكلام. وعمل هذا البحث على الطلاب من مدرسة عالية يوجياكارتا.<sup>١٠</sup>

٢- إدام أحمد، تأثير تعليم اللغة العربية بطريق وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس لطلاب الفصل تسعة في المدرسة ثناوية الحكومية 1 سنرابون ماكستر. كانت طالبًا واحدًا من بين 25 طالبًا أو ٤ ٪ من جميع الطلاب الذين حصلوا على نتائج في فئة منخفضة جدًا، طالب واحد أو ٤ ٪ إجمالي الطلاب الذين حصلوا على نتائج في الفئة المنخفضة، ٧ طلاب أو ٢٨ ٪ من جميع الطلاب الذين حصلوا على نتائج في الفئة المتوسطة، ٤ طلاب أو ١٦ ٪ من جميع

---

<sup>١٠</sup> أنغون ساسميتا براتويو، تحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل ملاءمة بطاقات الفهرس في طلاب الصف الثانية عشر من مدرسة عالية يوجياكارتا

الطلاب الآخرين في الفئة العليا، ١٢ طالبًا أو ٤٨ ٪ من جميع الطلاب الذين حصلوا على درجات عالية جدًا. إذا كان متوسط درجات الاختبار اللاحق للطلاب هو ٨٤ تم تحويلها إلى خمس فئات، فإن متوسط درجات الاختبار البعدي لطلاب الفصل تسعة في المدرسة الثانوية الحكومية 1 سنرايون بعد تطبيق وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس يكون في الفئة العالية. تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي، ونتائج هذا البحث يعني: أن استخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس.

إن المعادلة مع هذا البحث هي أن البحث هنا يطبق وسائل أيضا على تعليم اللغة العربية. ومتسويا في هذا البحث هو أن هذا البحث يطبق وسائل ملائمة بطاقات الفهرس.<sup>11</sup>

٣- ستيوان أغوس، تأثير إستخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة لطلاب الفصل 10 في المدرسة عالية الحكومية بولولاونج. أظهرت نتائج تحليل بيانات مخرجات تعليم الطلاب بعد تدريسها من خلال تطبيق مطابقة بطاقات مؤشر نوع استراتيجيات التعليم النشط، أنه من بين ٣٢ طالبًا، بلغ الطلاب الذين وصلوا إلى الحد الأدنى من معايير الاكتمال أو الأفراد ٣٠ طالبًا بنسبة ٩٣.٧٥ ٪. وفي الوقت نفسه، فإن الطلاب الذين لم يصلوا إلى الحد الأدنى من معايير الاكتمال هم ٢ بنسبة ٦.٢٥ ٪ لأن الطلاب نادرًا ما يشاركون في أنشطة التعليم في الفصل بالإضافة إلى قيام الطلاب بأنشطة أخرى عند التعليم مثل اللعب وإحداث الضوضاء. بمعنى آخر، زادت نتائج تعليم الطلاب

<sup>11</sup> Idham, Ahmad. 2018. Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Index Card Match Pada Siswa Kelas 9 MtsN 1 Sanrobone Kabupaten Takalar. Makassar : Universitas Muhammadiyah Makassar.

بعد أن يتم تدريسهم من خلال تنفيذ بوسيلة التعليم النشط ملاءمة بطاقات الفهرس واستوفت معايير الاكتمال الكلاسيكية. تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي، ونتائج هذا البحث يعني: أن استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس تأثير إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة.

إن المعادلة مع هذا البحث هي أن البحث هنا يطبق وسائل أيضا على تعليم اللغة العربية. وختلاف في هذا البحث هو أن هذا البحث فعلية إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة.<sup>12</sup>

رقم	عنوان البحث	منهج البحث	نتائج البحث	الفرق بهذا البحث
١.	البحثة التي كتب أنغون ساسميتا براتيوي، تحت الموضوع " تحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل ملاءمة بطاقات الفهرس طلاب الصف	تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي	يوجد تأثير استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تحسين التحصيل الدراسي في مدرسة عالية يغيكرتا	استخدمت الباحثة وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام. وباحثة ببحث القدم إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تحسين التحصيل الدراسي

<sup>12</sup> Setiawan, Agus. Efektivitas Menggunakan Media Pembelajaran Aktif Tipe Index Card Match untuk Maharah Kitabah kelas 10 MAN Bululawang.

			الثانية عشر في مدرسة عالية يغيكرتا.
استخدمت الباحثة وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام. وباحثة ببحث القدم تأثير تعليم اللغة العربية بطبيقت وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس	يوجد تأثير استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تأثير تعليم اللغة العربية بطبيقت وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس	تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي	.٢ البحثة التي كتب إدام أحمد، تحت الموضوع " تأثير تعليم اللغة العربية بطبيقت وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس لطلاب الفصل تسعة في المدرسة ثناوية الحكومية 1 سنرايون ماكسّر."
وباحثة ببحث القدم تأثير إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة	يوجد تأثير استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تأثير إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة لطلاب	تستخدم هذا البحث ان مدخل الكمي بنوع شبه تجريبي	.٣ البحثة التي كتب ستيوان أغوس، تحت الموضوع " تأثير إستخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكتابة لطلاب الفصل 10 في المدرسة عالية الحكومية بولولاونج."

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: الوسائل التعليمية

##### أ- تعريف الوسائل التعليمية

ترتبط وسائل إيصال رسائل التعليم بنموذج التعليم المباشر، أي من خلال الوسيلة التي يعمل بها المعلم كناقل للمعلومات وفي هذه الحالة يجب على المعلم استخدام مجموعة متنوعة من الوسائل المناسبة. وسائل الإعلام التعليمية هي أداة لعملية التدريس والتعليم. كل ما يمكن استخدامه لتحفيز الأفكار والمشاعر والانتباه وقدرات أو مهارات المتعلمين لتشجيع عملية التعليم. وسائل أعلام هي وسيط يحمل رسائل أو معلومات تهدف إلى التعليم أو تحتوي على نوايا التدريس بين المصادر والمستلمين.<sup>١٣</sup>

كلمة "الوسائل" في اللغة العربية بمعنى "وسيلة أو موصلة المعلومات من مرسل المعلومات إلى مرسل اليه"<sup>١٤</sup> ولكن الخاص، تعريف الوسائل في عملية التعليم بمعنى وسيلة من وسائل الرسم، الصور الفوتوغرافي، أو الإلكترونية لإلتقاط المعلومات، و علاجها، وإعادة تأليفها إما تكن المعلومات بصرية او لفظية.<sup>١٥</sup> هناك بعض مفاهيم وسائل التعليمية عند علماء التربية، ما يلي:

<sup>13</sup> Arsyad Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.

<sup>14</sup> Imam Ma'ruf. 2009 *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, (Semarang: Need's Press)h.123

<sup>15</sup> Acep Hermawan, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

١- يري سوبارنو أن الوسائل هي ادوات تستخدمها قناة لنقل المعلومات او الاعلام من

مصدرها الى مستلمها.<sup>١٦</sup>

٢- يري هاماليك أن الوسائل التعليمية هي الأدوات، والطرق والأساليب المستخدمة لتأثير

الحوار والتعامل بين المدرّس والتلاميذ في عملية التعليم في المدرسة.<sup>١٧</sup>

٣- يري روميسزوسكى أن الوسائل هي كما يحمل من الرسائل، من بعض المصادر يحيل، الى

المتلقى للرسالة .

٤- وعند *Assosiation for Education and Commnication Technology*

(AECT) أن الوسائل هي جميع من الأشكال التي تستخدم لعملية توصيل المعلومات.<sup>١٨</sup>

٥- يري غيغنى (Gagne) أن الوسائل هي أنواع الأدوات ما توجد حول بيئة التلاميذ التي تمكن

من تشويقهم في تعلم.<sup>١٩</sup>

٦- ثم يري اسناوير و بشيرالين (Basyiruddin &Asnawir) أن الوسائل هي كلما يستخدم

به المدرس ليوصل المعلومات و يتمكن من إيقاظ أفكار الت الى سير عملية التعليم و

التدريس في أنفسهم.<sup>٢٠</sup>

<sup>16</sup> Ahmad Mutadi Anshor. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab, Media dan Metode-Metodenya*, Yogyakarta: Teras.

<sup>17</sup> Oemar Hamalik. 1994. *Media Pendidikan*. Bandung: Offset Alumni.

<sup>18</sup> Karti, Soeharto.2008. *Teknologi Pembelajaran*. Surabaya: Intelektual Club.

<sup>19</sup> Arif, Sadiman. 2009. *Media Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.

<sup>20</sup> Asnawir dan Basyiruddin Usman. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Ciputan Press.

ومن تلك التعريفات يمكن أخذ الإسباط أن الوسيلة التعليمية هي الأدوات، والطرق، والأساليب المستخدمة لإيصال المعلومات أو المادة الدراسية التي القاها المعلم إلى الطلاب التي تمكن من جذب أفكار الطلاب وعواطفهم ودائم تجري عمليهم في المدرسة هدفا الى نيل غرض التعليم المقرر.

## ب- أساس في اختيار الوسائل التعليمية

الأساس في اختيار الوسائل عند سوجانا يعني<sup>21</sup> :

١- تحديد نوع الوسائل المناسبة. هذا يعني أن المعلمين يجب اولا اختيار وسائل التعليمية التي تناسب مع الغرض ومضمون الدروس.

٢- تقرير مادة المناسبة. ينبغي في استخدام وسائل التعليمية وفقا لقدرة طلابها.

٣- تقديم وسائل التعليمية بشكل مناسب. هذا يعني انه ينبغي ان تكون مصممة لتقنيات واساليب استخدام وسائل التعليمية في تعليم وفقا للاهداف والمواد الاساليب والوقت.

٤- تطهر وسائل التعليمية في حق الزمان والمكان والمتوقف. وهذا هو متى واى ظرف استخدام وسائل التعليمية. لا يستعمل وسائل التعليمية دون وجود مصلحة واضحة.

ذلك اساس يجدر الاشارة من قبل المعلمين في استخدام وسائل التعليمية. والى جانب ذلك

الأساس، هناك العديد من العوامل التي تؤثر ايضا على اختيار الوسائل التعليمية، يعني:

---

فطى علي ومحمد بونس عبد الرؤوف. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية لأجانب من النظرية إلى التطبيق القاهرة. <sup>21</sup>

١- الموضوعة: السلوب المختار ليس من دواعى سروري او احتياجات المعلمين، ولكن النظام

يحتاج الى التعلم. لأنه يحتاج مدخلات من الطلاب.

٢- تدريس البرنامج وسيتم تسليم برنامج التدريس للطلاب يجب ان تتوافق مع المجهج المطبق،

سواء المتعلقة بهيكل ومحتوى وعمق.

٣- الهدف البرنامج. وينبغي النظر الى وسائل التعليمية لا يستخدمها في الامتثال لمستوى التنمية

للطلاب، سواء من حيث اللغة والرموز المستخدمة، وطريقة وسرعة العرض او وقت

الاستخداما.

٤- الحالة والظروف. هذا هو الوضع وحالة المدرسة او مكان والمساحة التي سيتم استخدامها،

حجم جيد، والتهوية معدات والاعدادات والظروف للطلاب الذين سيحضرون عدد لا بأس

به من الدافع والدروس والإثارة.

٥- جودة الهندسة. ربما هناك تسجيل الصوت او الصور وغيرها من الأدوات التي تحتاج الصقل

قبل الإستخدام.

### ج- فوائد الوسائل التعليمية

قال سارديمان (Sardiman) في كتابه بالموضوع "وسائل التربية أن فوائد من استخدام

وسائل التعليمية، فيما يلي:

١. توضيح القاء المعلومات حتى لا يكون شفهيًا (على صورة الاقوال المكتوبة او المنظوفة

فحسب).

٢. توضيح المعلومات حتى يتمكن من تسهيل وترقية عملية التعليم وتحصيلها.

٣. ترقية انتباه الطلاب وتوجيهه حتى يستطيع ايقاد دوافع التعلم.
٤. مقاومة حدود الغرفة والزمن، لطاقة الحاسية.
٥. عطاء الخبرات المتساوية الى الطلاب.
٦. مقاومة موقف الطلاب السلبي.
٧. عطاء الإثارة المتساوية.
٨. تسوية لخبرات.
٩. ايقاظ الرؤية المتساوية.
١٠. يكون القاء التعليما كثر معتبرا. وكل الطلاب السامعين والنظرين الى القاء المواد الدراسية باوسائل التعليمية سيحصلون المعلومات المتساوية لو كان المدرس يعطى تأويل المادة الدراسية بطرق متفرقة. وباستعمال الوسائل الاعلامية فيمكن تقليل اختلافات التأويل حتى يقدر المدرس على إلقاء المعلومات المتسوية الى الطلاب كأساس للدراسة، والتدريبات والتطبيق بعد ذلك.
١١. يكون التعليم اكثر جذابا، و يمكن قياس الوسائل التعليمية كالداعية الى انتباه الطلاب و جعلهم يرتكزون في اهتمام دروسهم.
١٢. يكون التعليم اكثر تفاعليا بتطبيق نظريات التعلم و الأسس النفسية المحصولة عن مشاركة الطلاب والتغذية الانعكاسية و التأكيد.

١٣. دور المعلم يتغير الى حال ايجابي، و تقليل تكلفة المعلم في بيان المواد مرة بعد أخرى بل يمكن الاجتناب منه حتى يقدر على التركيز في عمال الآخر مهم في عملية التعلم والتعليم.

#### د- أنواع الوسائل

إن انواع الوسائل عند محمد احمد سالم يعنى: <sup>٢٢</sup>

أ. مختبر لغة مع انواعه المختلفة. يمكن ان تعطى هذه الوسائل التعليمية مساعدة نحو الأساتيد في الاستماع ثم تسجيله إلى التلاميذ لتعلمه. هذه الوسائل تستخدم المدخل الفردى في تدريب على النطقى الصحيح.

ب. الوسائل التعليمية الصوتية، كمثل الإذاعة والقرص (سي دي)، او البرامج الإذاعية التعليمية.

ج. الوسائل المرئية، التى تتكون من:

١. الوسائل التعليمية المطبوعة، مثل المخطوطات الموضحة والبيان والمجلات والنشرات والصحف وأنواع مختلفة من البطاقات. ويمكن استخدام هذه الوسائل بشكل مباشر أو عن طريق استخدام ادوات معينة مثل السبورات، واللوحات المغناطيسية، والخرائط الوجه وما شابه ذلك.

٢. الوسائل العرضية، مثل جهاز عرض الشفافيات، وأجهزة العرض الشرائح، وشرائط الفيلم.

<sup>22</sup> عود أحمد عبده. مداخل تعليم اللغة العربية. مكة المكرمة: جامعة العوم القرى

٣. أمثلة من الأشياء، والنماذج، والمعارض، والمتاحف. يمكن استخدام هذه الوسائل في تعلم اللغة، والتعرف بالثقافية عن مجتمع كصاحب اللغة المدروسة، واسلوب الحياة، والموجة المزيد لتوفير دافع للتلاميذ في تعلم اللغة العربية.

د. الوسائل التعليمية السمعية، مثل الأفلام ذات الصوت، وأشرطة، الفيديو والتلفزيون. هذه الوسائل لديها ميزة حيث يمكن تحضير الصوت والصور معا، وخاصة لنقل المواد التي تجرى دراستها.

هـ. الوسائل التعليمية المبرمجة. هذه الوسائل مدرجات تتراوح بين وحدات بسيطة، والوحدات المبرمجات مع أدوات بسيطة حتى في شكل كمبيوتر.

وأما قال سوبارنو في أحمد متادى أنصار أن تنقسم الوسائل الى ثلاثة مجموعات، يعنى:

#### (١) الوسائل التعليمية المرئية

وتنقسم الوسائل التعليمية المرئية الى قسمين يعنى الوسائل التعليمية دون العرضية والوسائل التعليمية المرئية العرضية. وهناك عدة الوسائل التعليمية التي يمكن تصنيفها على الوسائل التعليمية المرئية دون العرضية، منها: السبورة، لوحة الفانيلا، لوحة الحبل ولوحات الجيب، ولوحات المغناطيسى، ومجموعة صور، وخرائط الحائط، ورسم فلاش، بطاقات صور آلة القراءة. واما ما يمكن تصنيفها الى الوسائل التعليمية العرضية فهي: الجهاز لعرض الشفافيات والشرائح وشرائط السينما، والافلام الصامتة، حلقات الفيلم.

## ٢) الوسائل التعليمية السمعية

الوسائل التعليمية السمعية مرتبطة بحاسة السمع، حيث يكون القاء المعلومات في الرموز الصوتية، سواء كانت لفظية (مع الكلمات او اللغة الشفوية) او غير لفظية. وهناك عدة الوسائل التعليمية السمعية، مثل: التسجيل والإذاعة، والأقراص السوداء، ومختبر اللغة.

## ٣) الوسائل التعليمية السمعية البصرية

ما يتم غالبا اختصار هذه الوسائل التعليمية باسم أفا"AVA" الوسيلة المسموعة والمرئية التي هي أداة المساعدة المرئية -السمعية. والتي تدخل من هذه الوسائل هي ما يلي: الشرائح الصوتية، و السينما الصوتى والتلفزيون، و فيديو كاسيت مسجل ( Video Cassete Recorder).

## هـ - مفهوم الوسائل السمعية البصرية

الوسائل السمعية البصرية هي الوسائل التعليمية العصرية التي تناسب على تطور الزمان، يعنى المناسبة على تقدّم العلوم والتكنولوجية، وتحتوى على الوسيلة السمعي، الوسيلة البصرية، و الوسيلة السمعية البصرية.<sup>٢٣</sup> الوسائل السمعية البصرية هي ما يتوصف بالسمعي (audible) يعنى ما يقدر على الاستماع وما يتوصف بالبصرى (visible) يعنى ما يقدر على الرؤية. ولمعنى أنّها هي الوسائل التي تخاطب الحاستين مع " السمعي والبصرى " كالصور المتحركة النطقه وغيرها.<sup>٢٤</sup>

<sup>23</sup> Ahmad Rohani. 1997. *Media Instruksional Edukatif*. Jakarta: Rineka Cipta.

<sup>24</sup> Amir Hamzah Sulaiman. 1981. *Media Audio Visual Untuk Pengajaran, Penerangan dan Penyuluhan*. Jakarta: PT. Gramedia.

## و- انواع الوسائل السمعية البصرية

المواد السمعية البصرية فهي الوسائل التعليمية التي تستخدم بالصورة ينقسم على قسمين،

وهي يعنى:

أ. الوسائل السمعية البصرية الخالصة وهي وسيلة تحتوى على الصورة والصوت فى وحدة

واحدة، و اشكال الوسائل السمعية البصرية التي تستخدم فى عملية التعليم هي الأفلام

الناطقة و التيليفيزون و الفيديو<sup>٢٥</sup>.

ب. الوسائل السمعية البصرية غير الخالصة وهي وسيلة تحتوى على الصورة و الصوت فى وحدة

مختلفة. فالمراد بها هي الالة البصرية التي تعطي الصوت من الشريط المنتفع فى وقت واحد

فى عملية التعلم والتعليم مثل الفيلم الاطارى الصوتى التي صورتها من العرض الشرائح

(Slide Projector) وصوتها من الشرط المسجل.

عرفنا أن الوسائل التعليمية السمعية البصرية تشمل على جميع الوسائل التي تعتمد فى

استقبالها على حاستى السمع والبصرى، و تشمل التلفاز التعليمى والأفلام التعليمية الناطقة

والمتحركة والشرائح عندما تستخدم بمصاحبة التسجيلات الصوتية للشرح و التفسير. فالآن ستبين

الباحثة عنها تفصيليا والبيان عنها، ما يلى:

أ. التلفزيون التعليمى

تعريف التلفزيون التعليمى فهو استخدام برنامج الفيديو المخطط للوصول الى

اهداف التعليمية المعينة غير مشاهدة الى من يعرضه. وتشير الملاحظات ان الطلاب الذين

---

<sup>25</sup> Ibid.

يدرسون المواد الدراسية باستخدام برنامج التلفاز يستوون الذين يدرسون بالأساتيد فى  
الفصل مباشرة.

وحول أهمية التلفزيون بالنسبة للعملية التعليمية والتربوية نلاحظ ان التلفزيون منذ  
بداية وحتى عهد اعمار الصناعية والبث المباشر جهاز مؤثر وقوي بحكم انه يستخدم أقوى  
الحواس عند الإنسان ويمكنه من الإمام بكل أبعاد الرسالة شكلا وبعدا ولونا وصوتا، الخ.  
وانه استطاع فى وقت وجيز ان ينمو بمعدل لم يسبقه اليه وسيلة من وسائل الاتصال  
التعليمية حيث انفقت المبالغ الطائلة لمعمل برامج على مستوى على وتحسين برامج أخرى  
وتدريب المعلمين على كيفية استخدامه<sup>26</sup>. وعلى هذا فينبغى على الأساتيد  
لمعرفة كيفية استخدام هذه الوسيلة لأن استخدامها قد يكون موقف الأساتيد  
موقفا سلبيا على المواد الدراسية ويكتفى مواد الدراسية من هذه الوسيلة.

ب. الفيديو

إن الفيديو هو من تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات التي تستطيع على صول إلى  
المجتمع الاوسع بل هي من أشهر تكنولوجيا. الفيديو تقدم الرسالة حقيقة او همية وتحتوى  
على الاعلان الثقافى والتعليمى. الفيديو هو الصور فى الاطار (frame) التي ما بين اطار  
واحد اخر يقدر أن يستعرض بالعدسة السقاطى (projector lens) على سبيل الميكانيكى  
حتى ترى الصور ذوات حياة فى الشاشات. يتصور الفيديو كائنة متحركة بصورة

<sup>26</sup> Azhar Arsyad. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.h.48

عملية في وقت واحد ويقدر ان يتصور على صور الحياة والاصوات حتى يعطى جاذبية خاصة. هذه الوسيلة تستخدم للتسيلة والاهداف التعليمية. والفيديو يقدر ان يلقى المعلومات ويشرح العمليات ويبين القواعد ذوات صعوبة وتعليم المهارات و تقصير الوقت و تطويلة و ايثار الموقف. ويختلف الفيديو بوسيلة الافلام بان الفيديو يسجل باستخدام الكاسيت الفيديو ويستعرض من التلفاز، وهما الفيلم يستحل باستخدام الفيلم البوسيتيفي وصورته تستعرض الى الشاشات.<sup>27</sup>

#### ج. الأفلام

الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية هو الأفلام الناطقة. السيلاييد او الأفلام الثابتة التي تزداد بالاصوات غير الات السمعية البصرية الكاملة لأن الاصوات والأشكال متفرقة. فلذلك السيلاييد والأفلام الثابتة من الوسائل السمعية البصرية محضا او الوسيلة بزيادة الأصوات.<sup>28</sup> المقصود بالافلام هنا يعنى الأفلام كالوسائل التعليمية السمعية البصرية للتدريس التبيين و التشریح .

و كثير ما يقدر ان يشرح الاشياء بالافلام منها العملية في اجسادنا او في المصانع، الواقعيات في العالم. كيفية الحياة في بلدان أخرى، ما في المصانع والمعادن، تدريس المهارات، سيرة الكبار و غير ذلك.

<sup>27</sup> Tim Pengembang Ilmu Pendidikan FIP UPI. 2007. *Ilmu dan Aplikasi Pendidikan*. Jakarta: PT Imperial Bhakti Utama.

<sup>28</sup> M. Basyirudin Usman. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Ciputan Pers.h.11

## المبحث الثاني: وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس

### أ- مفهوم وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس

وسيلة تعليم نشطة تكون ممتعة عند تطبيقها في الفصل الدراسي. الغرض من هذه الوسيلة هو مساعدة الطلاب في العثور عليها بشكل أسهل وأكثر تركيزًا على فهم المادة. الوسيلة التي يمكن للدرس أن تبقى في الذهن هي تخصيص الوقت لمراجعة ما تم تعليمه للدرس أن تبقى في الذهن هي تخصيص الوقت لمراجعة ما تم تعليمه. وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس إشراك الطلاب مباشرة في عملية التعليم، بحيث يولي الطلاب مزيدًا من الاهتمام ويستمتعون بعملية التعليم أكثر لأنها مجمعة مثل لعبة. وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس هي وسيلة نشطة لمراجعة الموضوع. تساعد وسيلة المراجعة هذه الطلاب على تذكر ما تعلموه واختبار معارفهم وقدراتهم الحالية.<sup>29</sup>

يتطلب التعليم وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس استعداد المعلم وإبداعه، حتى يقوم دائمًا بتطوير المواد. إلى جانب ذلك، فإن استعداد الطلاب للمشاركة بنشاط في التعليم سيحدد الجودة المثالية. إذا زادت جودة التعليم، يمكن الافتراض أنه ستكون هناك زيادة في إتقان المواد التعليمية مما يؤدي في النهاية إلى تحسين نتائج تعليم الطلاب.

ملاءمة بطاقات الفهرس كلوسيلة تعليم في المدارس لها خصائص، من بين أمور أخرى:<sup>30</sup>

١. تعليم كيفية استخدام بطاقات الأسئلة وبطاقات الإجابة.

٢. التعليم.

<sup>29</sup> Silberman. 2013. *Pembelajaran Aktif 101 Strategi untuk mengajar secara aktif*. Jakarta barat: PT Indeks

<sup>30</sup> محمود كامل النقة، ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية لأنطقين باللغة أخرى

٣. تقديم خبرة عملية.

٤. التأكيد على الموضوع الذي يعتبر مهما للبريد مرن.

٥. مخرجات التعليم وفق نتائج واحتياجات الطلاب.

٦. استخدام مبادئ التعليم أثناء اللعب والاستمتاع.

أما بالنسبة لخطوات وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس على النحو التالي:<sup>٣١</sup>

١. يقوم المعلم بصنع العديد من قطع الورق مثل عدد الطلاب في الفصل.

٢. يقسم المعلم الأوراق إلى قسمين متساويين.

٣. في نصف الجزء، يكتب المعلم أسئلة حول المادة التي تم تدريسها، وتحتوي كل ورقة على

سؤال.

٤. في النصف الآخر من الورقة، يكتب المعلم إجابات الأسئلة المطروحة.

٥. يتم خلط قطع الورق بحيث تختلط الأسئلة والأجوبة.

٦. يعطى كل طالب قطعة واحدة من الورق. ثم تم توضيح أن هذا كان نشاطاً تم القيام به في

أزواج. سيحصل نصف الطلاب على الأسئلة وسيحصل النصف الآخر على الإجابات.

٧. يطلب المعلم من الطلاب العثور على شريكهم. إذا وجد شخص ما شريكاً، يطلب المعلم

منهم الجلوس بالقرب من بعضهم البعض حتى لا يشاركوا المواد التي حصلوا عليها مع

أصدقاء آخرين.

حسن جعفر الخالفة. ٢٠٠٣. فصول في تدريس اللغة العربية. رياض: مكتبة الروسي<sup>31</sup>

٨. بعد أن يجد جميع الطلاب زوجًا ويجلسون بالقرب من بعضهم البعض، يطلب المعلم من كل زوج بدوره قراءة الأسئلة التي تم الحصول عليها على الورق للأصدقاء الآخرين. علاوة على ذلك، السؤال يجب عليه شريكه.

٩. قم بإنهاء هذه العملية عن طريق إجراء التصنيفات والاستنتاجات.<sup>٣٢</sup>

### ب- مزايا وعيوب

وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس هي وسيلة بديلة يمكن استخدامها في إيصال الموضوع أثناء عملية التعليم للتدريس أيضًا العديد من مزيدها والنقصان وهي:

١. مزايا وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس وهي: (١) الموضوع المقدم أكثر جاذبية للطلاب. (٢) تعريف الطلاب العمل على الأسئلة من خلال أنشطة المراجعة. (٣) مساعدة الطلاب على التركيز على فهم المادة التي يتم تدريسها. (٤) لموضوع أكثر تعلقًا بأذهان الطلاب. (٥) قدرة على تحسين الحياة الاجتماعية للطلاب. (٦) قدرة على خلق جو تعليمي نشط وممتع. (٧) قدرة على تحسين نتائج تعليم الطلاب لتحقيق مستوى اكتمال التعليم. (٨) يتم التقييم مع المراقبين واللاعبين.

٢. عيوب وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس وهي: (١) يستغرق الطلاب وقتًا طويلاً لإكمال المهام والإنجازات. (٢) يجب على المعلمين قضاء المزيد من الوقت. (٣) يجب أن يتمتع المعلمون بروح ديمقراطية ومهارات كافية ومسائل إدارة الفصل. (٤) المطالبة بخصائص معينة لدى الطلاب أو

---

<sup>32</sup> Ibid. hal.23

الميل إلى العمل معًا في حل المشكلات. ٥) يصبح الجو الطبقي صاحبًا بحيث يمكن أن يزعم

سلام الفصل.

### المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام

#### أ- تعريف تعليم مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات المفصلة للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للمحاور.<sup>٣٣</sup> بمعنى أوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عددًا من عضلات جسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.<sup>٣٤</sup> تعتبر مهارات التحدث مهارة مهمة للغاية في تعلم اللغات الأجنبية، لأن التحدث لغة قابلة للتطبيق وهو الهدف الأولي لشخص ما يتعلم لغة. هذا فقط، ما يجب مراعاته عند تعلم التحدث هو الحصول على أقصى قدر من النتائج، وهي قدرة المعلم والطرق التي يستخدمها، لأن هذين العاملين يسيطران على نجاح تعليم الكلام.<sup>٣٥</sup>

#### ب- أهداف تعليم مهارة الكلام

الهدف من مهارات التحدث تعلم التحدث باللغة العربية عدة أهداف بما فيها:<sup>٣٦</sup>

أ. لكي تتمكن من نطق التعبيرات العربية.

ب. من أجل نطق تعبيرات مختلفة أو يعجب.

<sup>33</sup> علي أحمد مذكور. ٢٠٠٠. تدريس فنون اللغة العربية. كايرو: دار الفكر العربي.

<sup>34</sup> Acep Hermawan. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya offset) hlm 135.

<sup>35</sup> Ahmad Abd Allah al-Bashir, *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam* (Jakarta, Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya, tt), 1

<sup>36</sup> عبد العزيز ابن إبراهيم، الوكيل النظرية اللغوية، مهيتها والطريق تدريسها، رياض دار المسلم لألنصر والتوزي

- ج. من أجل التمييز بين التعبيرات التي تتم قراءتها طويلاً وتلك التي تتم قراءتها قصيرة.
- د. يمكنه التعبير عن رغبة قلبه باستخدام بنية الجملة وفقاً بنحوى (القواعد).
- هـ. يستطيع أن يعبر عما يتبادر إلى ذهنه باستخدام القواعد الصحيحة في تحضير الجمل العربية.
- و. يمكنه استخدام أجزاء من قواعد اللغة العربية في نطقه مثل العلامة: مذكر، مؤنث، و فاعل.
- ز. يمكنه استخدام تعبيرات اللغة المناسبة للعمر مستوى النضج والموقف.
- ح. يمكن تصفح وحفر المخطوطات والأدب تحدث بالعربية، يمكن أن يعبر عن تعابير واضحة ومفهومة عن نفسه فقط.
- ط. القدرة على التفكير باللغة العربية والتعبير عنها بسرعة تحت أي ظرف من الظروف.<sup>37</sup>

### ج- أصول تعليم مهارة الكلام

- أ. يجب أن يتمتع المعلمون بقدرات عالية حول هذه المهارة.
- ب. يجب على المعلمين الانتباه إلى مراحل تعليم الكلام، مثل البدء بلفظ السهل الذي يتكون من جملة واحدة، وجملتين، وما إلى ذلك.
- ج. ابدأ بمفردات سهلة التركيز على قسم مهارات التحدث. وهي:
1. كيفية نطق صوت المخرج بشكل صحيح.
  2. التمييز بين حروف العلة الطويلة والقصيرة.
  3. التعبير عن الأفكار بالطريقة الصحيحة باهتمام القواعد النحوية الحالية

<sup>37</sup> Taufik. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab MI (Metode Aplikasi dan Inovatif berbasis ITC)*. Surabaya:PMN.hlm.49

٤ . تدريب الطلاب على كيفية بدء المحادثة وإنها بشكل صحيح.<sup>٣٨</sup>

د . زيادة التمارين، مثل ممارسة التمييز في النطق أصوات، تدرب على التعبير عن الأفكار، إلخ.

#### د- أنواع تعليم مهارة الكلام

أ. محدثة

محدثة هي طريقة لتقديم دروس اللغة العربية من خلال المحادثة يمكن أن تحدث المحادثة بين

المعلم والطالب وبين الطالب وإضافة ومتابعة إثراء المفردات بشكل متزايد الكثير.

ب. تعبير شفهي

تعبير شفهي هو تمرين في كتابة المقالات الشفوية التي تهدف إلى تنمية قدرات الطلاب في

التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم.<sup>٣٩</sup>

#### هـ - خطوات عملية تعليم مهارة كلام

هناك عدة خطوات يمكن للمدرس استخدامها عند تدريس مهارة الكلام، بما في ذلك:

أ. المبتدئ

(١) يبدأ المعلم في ممارسة التحدث من خلال الإلقاء بيانات يجب أن يجيب عليها

الطلاب.

(٢) في الوقت نفسه، يُطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن

الأفكار.

<sup>38</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Uin Maliki Press. Hal.88

<sup>39</sup> Ahmad Izzan. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung, humaniora,cet.III )

٣) يرتب المعلم الأسئلة التي يطرحها الطالب بحيث ينتهي بهم الأمر بتشكيل موضوع مثالي.

٤) يوجه المعلم الطلاب للإجابة على تمارين الشياوية أو حفظ المحادثات أو الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بمحتوى النص الذي قرأه الطلاب.

ب. المتوسط

١) تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار.

٢) ناقش حول الموضوع.

٣) يروي القصص عن الأحداث التي يمر بها الطلاب.<sup>٤٠</sup>

٤) يروي قصصًا عن المعلومات التي تم سماعها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.<sup>٤١</sup>

ج. المتقدم

١) يختار المعلم موضوعًا لممارسة الكلام.

٢) يجب أن يكون الموضوع المختار ممتعًا وذو صلة بالحياة الطلابية.

٣) المواضيع واضحة ومحدودة.

٤) اسمح للطلاب باختيار موضوعين أو أكثر حتى النهاية الطلاب أحرار في اختيار

موضوع للتحدث عما هم عليه تعريف.<sup>٤٢</sup>

<sup>40</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Uin Maliki Press. Hal.88

<sup>41</sup> Wa Muna. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya*.Yogyakarta: Teras.

<sup>42</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Uin Maliki Press. Hal.88

و- مراحل عملية تعليم مهارة الكلام بوسيلة ملاءمة مطابقة بطاقات الفهرس

(١) تقديم أهداف تعليم مهارة كلام

(٢) شرح ملاءمة بطاقات الفهرس،

(٣) تقسيم المجموعة

(٤) توزيع الورق في شكل الأسئلة والأجوبة

(٥) مراقبة عملية تعلم الطلاب

(٦) التقييم والتقويم. يختار المؤلف هذه الوسيلة بحيث يمكن أن تجعل الطلاب يحصلون

على الكثير من المفردات حتى يتمكن الطلاب من الكلام باللغة العربية<sup>٤٣</sup>

---

عبد العزيز ابن إبراهيم، الوكيل النذاريات اللغوية، مهيتها والطريق تدريسيها، رياض دار المسلم لألنصر والتوزي<sup>43</sup>

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

يشتمل هذا الفصل على منهجية البحث ومدخله، ومجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها، وأدوات البحث، البيانات ومصادرها، وأسلوب تحليل البيانات، ومراحل تنفيذ الدراسة وهيكل البحث.

#### أ. مدخل البحث ومنهجيته

إن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكمي، أما منهج البحث فهو المنهج التحري. يبين نازر أن البحث الكمي هو المدخل البحث الذي يستعمل بالمضاربة على موضع البحث مع الضابطة.<sup>44</sup> المدخل الكمي هو مدخل البحث يعتمد على الفلسفة الوضعية يستخدم لبحث المجتمع البحث المعين. طريقة أخذ مجتمع البحث المعين يفعل بالعشوائية. مجتمع البيانات باستخدام أداة البحث. تحليل البحث الكمي أو الاحصائيات لتجربة الفرضية المحدد.<sup>45</sup> ويسمي المدخل المستخدمة بالكمي، لأن البيانات التي تحتاج إليها البحثة تكون على صورة عديدة، أو يعطي وصفا رقما يوضح مقدر هذه الظاهرة.

أما تصميم التجري المستخدم هو مجموعتان وهما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. وخطوات تصميم المجموعتين هي الاختبار القبلي ثم استخدام المتغير المستقبل ثم الاختبار البعدي.

<sup>44</sup> Andi Prastowo. 2012. *Memahami Metode- metode Penelitian*. Yogyakarta: Ar- Ruz Media.hal.143.

<sup>45</sup> Sugiyono. 2006. *Metode Peneletian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. Hlm.14

## ب. مجتمع البحث وعينه

إن المجتمع في هذا البحث هو الطلاب في الفصل الثامن للبنات من مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا في العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ في المرحلة الثانية، الذي يتكون من ٢١ الطلاب (٩ طالبًا و ١٢ طالبات) يمثلون فصلًا متجانسًا. يقال إن مجتمع متجانسين لأنه في المدرسة لا يتم تصنيفهم على أنهم طلاب متفوقون في فصول معينة. لذا فإن هذا الفصل بمثابة تجربة لتطبيق وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس.

تم أخذ العينات في هذه الدراسة باستخدام تقنية أخذ العينات العنقودية العشوائية على أساس أن طبيعة المجتمع تتكون من عدة مجموعات أو فصول وكل مجموعة أو فصل في المدرسة المعنية لديها أعضاء لهم خصائص وخصائص يُفترض أنها متطابقة أو متماثلة تقريبًا، وذلك لأن لا تستند أقسام الفصل في هذه المدارس إلى التصنيف. تم أخذ العينات في الخطوات التالية: (١) إنشاء إطار أخذ العينات، وهو الفئة الكاملة الثامن في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام التي تتكون من ثلاث فئات. (٢) اختر فصلًا واحدًا عشوائيًا من الفصلين المراد البحث فيهما. (٣) جميع الطلاب الموجودين في الفصل المحدد هم عينات في الدراسة.

## ج. البيانات ومصادرها

تكونت مصادر البيانات في هذا البحث من مصادر الرئيسية والفرعية.

فالمصادر الرئيسية هي البيانات استخدام أسلوب التعليم على وسيلة ملاءمة بطاقات الفرس وتعليم مهارة الكلام بين النظرية والتطبيق. والمصادر الفرعية هي الكتب والمراجع التي تتعلق بالبحث وتحليل المصادر الرئيسية.

البحث التجريبي الذي يحتاج إلى البيانات الكمية، وهي نتائج الاختبار من الطلاب. و كذلك البيانات من نتائج الملاحظة في عملية التدريس ونتائج المقابلة مع رئيس المدرسة الدينية والمعلم وبعض الطلاب. أما بيان ذلك كما يلي:

### الجدول (١)

البيانات	مصادر البيانات	أدوات جمع البيانات	الرقم
الظواهر الموجودة من نشاطات المدرس التي تقوم بعملية التعليم في الفصل الدراسي.	المعلم	الملاحظة	١-
الظواهر الموجودة من نشاطات الطلبة من اشتراكهم واهتمامهم بهذه العملية التعليمية.	الطلاب		
تاريخ تأسيس المدرسة الدينية والمنهج الدراسي فيها.	مدير المدرسة	المقابلة	٢-
عملية تعليم مهارة الكلام.	المعلم		
عملية تعليم مهارة الكلام.	الطلاب		
نتيجة تعليم مهارة الكلام باستخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس.	الطلاب	الإختبار	٣-

#### د. متغيرات البحث

أما متغيرات البحث استخدمتها الباحثة نوعان هما: المتغير المستقل ( *Independent variable* ) والمتغير التابع ( *Dependent variable* ). المتغير المستقل هو المتغير الذي يؤثر أو يسبب التغيير أو ظهور المتغير التابع. والمتغير التابع هو المتغير المؤثر أو يكون النتيجة من المتغير المستقل.<sup>46</sup>

هناك متغيرتان في هذا البحث، وهي:

١- المتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام وسيلة ملاءمة بطاقات الفرس.

٢- المتغير التابع في هذا البحث هو تعليم مهارة الكلام.

#### هـ. أسلوب جمع البيانات

أما أدوات البحث استخدمتها الباحثة لجمع البيانات والمعلومات اعتمد على أدوات البحث المستخدمة، فهي كما يلي:

##### ١- الملاحظة ( *Observation* )

استخدمت الباحثة أسلوب الملاحظة وهي أسلوب بحيث تكون الباحثة جزءاً من النشاطات اللغوية المدروسة. وقامت الباحثة بملاحظة الأحداث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث وتسجيلها تنظيمياً. وتقوم بها الباحثة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في تعليم مهارة الكلام، والمشكلات أو صعوبات التي يواجهها في تعليم مهارة الكلام.

---

<sup>46</sup> Ibid, hal.30

## ٢- المقابلة (Interview)

تعتبر المقابلة شفويا تقوم من خلال الباحثة يجمع المعلومات والبيانات الشفوية، وهي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.<sup>٤٧</sup> وهي الحوار بين الباحث والشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه وميوله بالموضوع المبحوث. وتستخدم للتأكيد من بيانات ومعلومات حصل عليها الباحث من مصادر أخرى مستقبلية.<sup>٤٨</sup> وتقابل الباحثة الطلاب في مكان البحث لحصول البيانات عن عملية تعليم مهارة الكلام ومشكلتها في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا.

## ٣- الإختبار (Test)

الإختبارات هي طريقة تقدير الواجبات التي يعملها الطلاب، لنيل البيانات عن تقدير أحد الطلاب وإنجازته ثم يقارن بتقدير الطلاب الآخر وإنجازهم أو مستوى التقدير.<sup>٤٩</sup> والإختبار هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة متتالية أو موضوعية، شفوية أو تجريبية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجيب عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تطلب منه.<sup>٥٠</sup> الإختبار المستخدم في هذا البحث هو الإختبار القبلي والإختبار البعدي. الإختبار القبلي هو الإختبار المقياس قدرة أفراد المجموعة التجريبية الميدانية ومعارفهم بالمهارة الكلام قبل تجريبية التعليم على وسيلة ملائمة بطاقات الفرس. أما الإختبار البعدي هو الإختبار لمعرفة أثر التعليم على وسيلة ملائمة

<sup>47</sup> ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وآخرون، البحث العلمي مفهومه- أدواته- أساليبه، ص. ١٣٥.

<sup>48</sup> جابر عبد المجيد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، دار النهضة العربية، ص: ٢٦٥

<sup>49</sup> Sarwaji Suwandi. 2010. *Model Assemen dalam Pembelajaran*. Surakarta: Yuma Pressindo.

<sup>50</sup> Nana sujana. 2010. *Dasar- dasar Proses Belajar Mengajar*. Sinar Baru Bandung.

بطاقات الفرس في تعليم مهارة الكلام عند الطلاب في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام  
بوندواوصا.

## و. تحليل البيانات

تستخدم الباحثة بطريقة الإحصائية بالقاعدة: "uji t" لامتحان طريقة البحث ولمعرفة تأثير  
الأسلوب في تعليم مهارة الكلام الطلاب في الفصل الثامن في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام  
بوندواوصا.

لتحصيل الباحثة عى البيانات الصادقة، لذلك يحتاج البحث إلى أسلوب تحليل البيانات.  
فأسلوب تحليل البيانات من البحث التجريبي باستخدام المجموعتين وهما المجموعة الضابطة والمجموعة  
التجريبية هو t-test، وهو كما يلي:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right] \left[\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right]}}$$

$M_x$  = المقياس المعدلي من المجموعة التجريبية

$M_y$  = المقياس المعدلي من المجموعة الضابطة

$\sum x^2$  = العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية

$\sum y^2$  = العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة

$N_x$  = عدد الطلاب في المجموعة التجريبية

$N_y$  = عدد الطلاب في المجموعة الضابطة

أما معيار نجاح الطلاب في الإختبار ومؤشراته هي كرسم البيان الآتي:

معيار نجاح الطلاب في الإختبار:<sup>٥١</sup>

الجدول (٢)

الرقم	التقدير	فئات الدرجات	النسبة المئوية
١-	ممتاز	١٠٠ - ٩٠	٩٠% - ١٠٠%
٢-	جيد جدا	٨٩ - ٨٠	٨٠% - ٨٩%
٣-	جيد	٧٩ - ٧٠	٧٠% - ٧٩%
٤-	متوسط	٦٩ - ٦٠	٦٠% - ٦٩%
٥-	مقبول	٥٩ - ٥٦	٥٦% - ٥٩%
٦-	ضعيف	٥٥ - .	٥٥% - %٠

ز. مراحل تنفيذ الدراسة

قامت الباحثة بإجراءات تنفيذ الدراسة بالخطوات الآتية:

١- قابلت الباحثة بعض الطلاب في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا لمقبلة عن

أحوال تعليم مهارة الكلام.

٢- استأذنت الباحثة إلى رؤس مدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام الدينية ومعلم اللغة العربية

الإجراء البحث عن فالية وسيلة ملائمة بطاقات الفرس في مهارة الكلام.

<sup>51</sup> Khaeruddin, et al. *Kurikulum Tingkat satuan Pendidikan: Konsep Implementasinya di Madrasah*, Pilar Media.

- ٢- تحديد المجموعتين أي المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية وتعيينهما.
- ٤- اعطاء الإختبار القبلي في المجموعة التجريبية والضابطة.
- ٥- تطبيق تعليم مهارة الكلام على وسيلة ملائمة بطاقات الفرس للمجموعة التجريبية.
- ٦- قامت الباحثة بالإختبار البعدي للمجموعة التجريبية التي طبقت أسلوب تعليم مهارة الكلام فيها المجموعة الضابطة التي ما تعلمت مهارة الكلام على وسيلة ملائمة بطاقات الفرس.

## الفصل الرابع

## عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمة عن ميدان الدراسة

أ- الموقع الجغرافي

تقع مدرسة نور الشام في شارع وريعين/ج قرية وريعين، بونداواصا.

هذا موقع مدرسة ثناوية نور الشام



ب- تاريخ مدرسة ثناوية نور الشام

كان مدرسة ثناوية نور الشام يؤسس تحت المؤسس " نور الشام". اسم نور الشام من افترج

كياهي الحاج عبد المالك سنوسي والحاج محمد عاقل همبالي وهما من مؤسسي المؤسسة.

منذ توقيع الكتاب العدل في التاريخ ٢٢ مارس ١٩٩٥ للأساتيد، وهما كياهي الحاج عبد المالك

سنوسي والحاج محمد عاقل همبالي، قد أقامت هذه المؤسسة رسميا.

لإقامة المؤسسة هم أفردوا مالههم وبقعة عرضها ٢٠٠٠ مترا مربع التي وقعت في قرية وريعين في مدينة بونداواصا. المرمى من أنشطة هذه المؤسسة هو الطلاب في مدينة بونداواصا وحوها والمجتمع المسلمين. أما مصدر المنحة هو من صدقة الشخص أو المؤسسة حكومة أو غير حكومة.<sup>٥٢</sup>

### ج- مدرسة نور الشام الدينية الإسلامية السلفية

المعهد هو المؤسسة التربية الإسلامية الذي يهدف ليكون الإنسان بالأخلاق الكريمة. والمعهد -اليوم- المؤسسة التربية الإسلامية وحده الذي يعتقدده المجتمع للقلعة الأخرة ليحتفظ الأخلاق الكريمة.

معهد نور الشام لدى نظام التعليم الذي يؤكد على تربية الأخلاق، وعلم كتب التراث لها الأخلاق الكريمة كزاد للسلامة والنجاحة في الدنيا والأخرة. فضلا عن ذلك يزود الطلاب بعلم الآلة كالنحو والصرف لكي يفهم الطلاب عن كتب التراث أفرادها.

ازداد طلاب معهد نور الشام كل سنة حتى تأسس المدرسة الدنية في شهر شعبان ١٤٢٢

### د- المدرسة الدنية هي أنشطة التعليم تقليدية التي فصل الطلاب على كفاءتهم.

١- اسم المدرسة ومكانتها

اسم المؤسسة هو مدرسة نور الشام الدنية الإسلامية السلفية لدت ستة فصول وهي اعدادية والفصل الأول والفصل الثاني والفصل الثالث والفصل الرابع والفصل الخامس.

<sup>52</sup> مصدر: نتيجة المقابلة بمدير نور الشام الإسلامية في التاريخ ٦ أبريل ٢٠٢١

مكانة المدرسة في هيكل منظمة معهد نور الشام هي تحت ظل مجلس المرابي ولدى سطر

التنسيق بمشرف المعهد.

بدأت عملية إقامة المدرسة نور الشام الدنية بالتمهيدي طوال شهر أي شهر شعبان

١٤٢٢ هـ. ثم بدأت هذه المدرسة رسميا بعد عيد الفطر، يوم الثلاثاء ١ يناير ٢٠٠٢.

٢- نظام التعلم ومنهجه

يستخدم نظام التعلم طريقة بلاغان وتونان، وهي قرأ المعلم كتب التراث واستمع الطلاب

وكتبوا الترجمة في كتبهم ثم بين المعلم عن المادة. ومصدر التعليم المستخدم هو كتب التراث ألفها

علماء السلف عن الفقه والتوحيد والأخلاق والتصوف وقواعد اللغة العربية عن النحو والصرف

وغيرها. تجري أنشطة التعلم والتعليم في مسجد نور الشام في معهد نور الشام. يتعلم الطلاب في

المدرسة الدينية طوال ساعة ونصفها كل يوم يعني خلال ساعة ١٩,٣٠ - ٢١,٠٠ ليلا. أما التقويم

أو الإمتحان يجريان مرتين في السنة.<sup>٥٣</sup>

٣- هيكل مدير مدرسة نور الشام الدينية

مدير المدرسة : الحاج محمد عاقل همبالي الفقيه

نائب المدير في المنهج : كياهي الحاج عبد المالك سنوسي

نائب المدير في طلابي : همة الخير

الإداري : محمد إيكو ينطا

أمين صندوق : الدكتور سلطان فردوس الماجستير

<sup>53</sup> نفس المراجع

الجدول (٣)

١٠ .	خال لله أندرياني	١ .	كياهي الحاج عبد المالك سنوسي
١١ .	محمد إيكو ينطا	٢ .	الحاج محمد عاقل همبالي الفقيه
١٢ .	الفضيلة	٣ .	شمس العارفين الماجستير
١٣ .	رحيمة	٤ .	سلطان فردوسي الماجستير
١٤ .	لقمان	٥ .	مفرحة
١٥ .	نور الفردوسية	٦ .	محمد إسحاق شافعي
١٦ .	فضيل	٧ .	همة الخير
١٧ .	محمد أحسن	٨ .	ريادي
		٩ .	ديانا توتيك مغفرة

هـ - إجراء تعليم مهارة الكلام في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وريعين، بونداواصا

جرى تعليم مهارة الكلام في الفصل الثامن في الأسبوع، هما يوم السبت والأربعاء. وعدد

الطلاب في هذا الفصل هو ٢١ الطلاب من ٨ الطلاب و ١٣ الطالبات. حالة الفصل بسيط

وتقليدي، ما كان مكتب ومقعد الطلاب. فجلس الطالبون على الشبوط. وكذلك المعلم، جلس

المعلم على الشبوط وله مكتب صغير لوضع الكتاب.

<sup>54</sup> نفس المراجع

طريقة تعليم مهارة الكلام المستخدمه للمعلم هي طريقة احفظ المفردات والجمل والقواعد. يكتب الطلاب ما كتبه المعلم، ثم يقرأونه لحفظه وإعطاء مهام كتابية. أما وسائل التعليم المستخدمه هي السبورة والقلم وكتب التراث. ومصدر التعليم المستخدم هو كتاب درس اللغة العربية.<sup>55</sup>

و- وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام في مدرسة نور الشام الإسلامية

### السلفية بونداواصا

بعد الملاحظة والمقابلة مع المعلم اللغة العربية وبعض الطلاب، فحصل الباحثة أن عملية تعليم مهارة الكلام فيها فعال. حالة الفصل غير الدافع بدون المكتب والمقعد، حتى يسبب الطلاب نعسان ولا يهتم ببيان المعلم ثم دور الطلاب السلبي في التعليم، وأيضاً استخدام الاستراتيجيات والوسائط ليس هو الأمثل، ومصادر التعليم هي فقط من الكتب المدرسية بحيث تصبح أنشطة التعليم أقل جاذبية. الطلاب أقل اهتماماً بالتعليم.

أما الأخرى هو يقوم الطلاب فقط بكتابة ما كتبه المعلم ثم قراءته لحفظه وإعطاء مهام كتابية. يهيمن المعلمون على التعلم في الفصل، ولا يتم منح الطلاب الفرصة للمشاركة بنشاط. من هنا تظهر بعض المشكلات نتيجة لذلك، منها عدم إعجاب الطلاب بدروس اللغة العربية بسبب رتابة التعليم أو صعوبة تعليم الطلاب باللغة العربية، وخاصة التحدث باللغة العربية.<sup>56</sup>

المبحث الثاني: استخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام

مصدر: نتيجة الملاحظة في الفصل الثامن للبنات في التاريخ ١٥ أبريل ٢٠٢١ 55

مصدر: نتيجة المقابلة مع بعض الطلاب في الفصل الثامن للبنات في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠٢١ 56

قامت الباحثة البحث في الفصل الثامن من الطلاب في مدرسة نور الشام الإسلامية. فقسمت الباحثة الطلاب في الفصل الثامن إلى المجموعتين وهما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. فالمجموعة الضابطة علمها معلم مهارة الكلام في هذا الفصل. فقامت الباحثة بأربع لقاءات وهي للمجموعة التجريبية لقاءان، ولقاءان الباقي للاختبار القبلي والاختبار البودي لتلك المجموعتين.

وقامت الباحثة بالاختبار القبلي تجريبيا في المجموعة التجريبية والضابطة لمعرفة كفاءة الطلاب في مهارة الكلام في التاريخ ٢٠ أبريل ٢٠٢١. وجرى عملية التعليم في المجموعة التجريبية لقاءان، وهما في التاريخ ٢٢ أبريل ٢٠٢١ والتاريخ ٢٣ أبريل ٢٠٢١ بتعليم ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام.

أسلوب التعليم على ملاءمة بطاقات الفهرس عند إسجوني (Isjoni) أن التعليم على ملاءمة بطاقات الفهرس هو تقنيات التوفيق بين أو العثور على أزواج البطاقات المناسبة وفقاً لإجابات الأسئلة المطروحة. ينقسم الطلاب إلى مجموعتين حيث توجد مجموعات تحصل على بطاقات في شكل أسئلة وأجوبة. يجب على الطلاب الذي يحصل على بطاقة السؤال أن يتطابق مع الطلاب الذي يحصل على البطاقة التي تحتوي على الإجابة الصحيحة، وبعد ذلك يناقش الطلاب ما قاموا بمطابقته.<sup>٥٧</sup>

### المبحث الثالث: تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم اللغة العربية

<sup>57</sup> Isjoni, 2011. *Pembelajaran kooperatif*, Pustaka belajar, Yogyakarta:hlm.67

إن نتائج الاختبار تفيد إلى اسقياء إجابة الأسئلة الموجودة في مشكلة البحث. وعرضت الباحثة في هذا البحث نتائج الاختبار القبلي والبعدي من المجموعة الضابطة وللمجموعة التجريبية ثم حللتها باستخدام الرمز الإحصائي.

قامت الباحثة بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في مدة مهارة الكلام تطبيق وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في التاريخ ٢٠ أبريل ٢٠٢١، والسؤال المختبر ١٥ سؤالاً. في هذا الاختبار القبلي اشترك مجموعتان وهما من المجموعة الضابطة وللمجموعة التجريبية، وكذلك الاختبار البعدي الذي قام في التاريخ ٢٣ أبريل ٢٠٢١. وهذه النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية.

#### الجدول (٤)

النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي	
		الدرجة	التقدير
١-	عبد الرحمن	٥٥	ضعيف
٢-	أبو السرور	٦٥	متوسط
٣-	ألفيا سيسكا واتي	٥٠	ضعيف
٤-	أنيس مستعفري	٥٥	ضعيف
٥-	دينا فطرة	٧٠	جيد

متوسط	٦٠	امام الغزالي	-٦
جيد	٧٠	إملدأة حسنة	-٧
ضعيف	٤٠	كرينا أدستيا	-٨
ضعيف	٥٥	خاتب الأمام	-٩
متوسط	٦٠	إنيم ميشرة	-١٠
متوسط	٦٠	محمد عبد الهداية	-١١
جيد جدا	٨٠	نيج ألفا	-١٢
ضعيف	٤٠	رفيقة خيرة	-١٣
ضعيف	٣٠	سلسبيلا أبريليا	-١٤
متوسط	٦٠	شاة ريزال أنتتا	-١٥
متوسط	٦٥	ستي روضة اللجنة	-١٦
متوسط	٦٥	ولدان علوم	-١٧
ضعيف	٤٠	يلسي أميليا	-١٨
ضعيف	٥٥	زهرة البشارة	-١٩
متوسط	٦٥	رانارشيتا	-٢٠
جيد	٧٥	ملادي مجاهدة	-٢١

بالنسبة إلى النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة الضابطة فظهر ٩ الطلاب في مستوى

ضعيف، ٨ الطلاب في مستوى متوسط، و ٣ في مستوى جيد، و ١ الطلاب في مستوى جيد

جدا. والمعدل منهم هو ٥٧،٨٦.

#### الجدول (٥)

النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي	
		الدرجة	التقدير
١-	دووي عملية رحما	٥٠	ضعيف
٢-	إهدنا صاف رمضان	٦٥	متوسط
٣-	محمد أغونج ستياوان	٥٠	ضعيف
٤-	نيلا رزقي أولياء	٥٥	ضعيف
٥-	محمد داني فردوس	٧٠	جيد
٦-	محمد وسنو أردانا	٦٠	متوسط
٧-	نجوا نزل أبيليا	٥٥	ضعيف
٨-	كرينا أدستيا	٤٠	ضعيف
٩-	رايني نور أفندي	٥٥	ضعيف
١٠-	ستي زهرة	٦٠	متوسط

متوسط	٦٠	ألقي داتول حسنة	-١١
جيد جدا	٨٠	وديا هلدا أبريليان	-١٢
ضعيف	٤٠	زهوا نور العين	-١٣
متوسط	٦٠	زيدا إفتخار رمضان	-١٤
متوسط	٣٠	سوجي رحما الهداية	-١٥
متوسط	٦٥	أفضل فيلا صاف	-١٦
متوسط	٦٥	أحمد مولنا ربي	-١٧
ضعيف	٤٠	أحمد دائم مبارك	-١٨
ضعيف	٥٥	ألقي فنندا	-١٩
ضعيف	٤٥	أربي ساند مولنا	-٢٠
متوسط	٧٥	عبد الله جليل سليمان البحرين	-٢١

بالنسبة إلى النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة التجريبية فظهر ١٠ الطلاب في مستوى ضعيف، و ٩ الطلاب في مستوى متوسط، و ١ في مستوى جيد، و ١ الطلاب في مستوى جيد جدا. والمعدل منهم هو ٥٥،٩٥. والانحراف من معدل النتيجة للاختبار القبلي من المجموعة الضابطة والتجريبية هو ١،٩١. والنتيجة للاختبار القبلي من المجموعة الضابطة أكبر من المجموعة التجريبية.

وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية، فقدمت الباحثة

المقارنة من الاختبار البعدي لتلك المجموعتين. والمقارنة هي كما يلي:

الجدول (٦)

الرقم	النتيجة	التقدير	المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
.١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-	-	-
.٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١	٤,٧٦	١	٤,٧٦
.٣	٧٩-٧٠	جيد	٣	١٤,٢٨	١	٤,٧٦
.٤	٦٩-٦٠	متوسط	٨	٣٨,١٠	٩	٤٢,٨٦
.٥	٥٩-٥٦	مقبول	-	-	-	-
.٦	٥٥-٠	ضعيف	٩	٤٢,٨٦	١٠	٤٧,٦٢
	العدد		٢١	١٠٠	٢١	١٠٠

بالنسبة إلى بيان المقارنة للاختبار القبلي بين المجموعة الضابطة والتجريبية فظهر أن في

الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة ٤٢,٨٦٪ من الطلاب في مستوى ضعيف، و ٣٨,١٠٪ من

الطلاب في مستوى متوسط، و ١٤,٢٨٪ في مستوى جيد، و ٣,٧٦٪ في مستوى جيد جدا.

وأما في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ظهر أن ٤٧,٦٢٪ من الطلاب في مستوى ضعيف، و

٤٢,٨٦٪ من الطلاب في مستوى متوسط، و ٤,٧٦٪ في مستوى جيد، ٤,٧٦٪ في مستوى جيد جدا. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة أكبر من نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية.

#### الجدول (٧)

النتيجة للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي	
		الدرجة	التقدير
١-	عبد الرحمن	٦٥	متوسط
٢-	أبو السرور	٧٠	جيد
٣-	ألفيا سيسكا واتي	٧٠	جيد
٤-	أنيس مستعفري	٧٥	جيد
٥-	دينا فطرة	٧٠	جيد
٦-	امام الغزالي	٧٥	جيد
٧-	إملداة حسنة	٨٠	جيد جدا
٨-	كرينا أدستيا	٦٥	متوسط
٩-	خاتب الأمام	٧٠	جيد
١٠-	إنيم ميشرة	٧٥	جيد

متوسط	٦٠	محمد عبد الهداية	-١١
جيد جدا	٨٠	نيج ألفا	-١٢
متوسط	٦٥	رفيقة خيرة	-١٣
متوسط	٦٥	سلسيلا أبريليا	-١٤
متوسط	٦٥	شاة ريزال أنتا	-١٥
جيد	٧٠	ستي روضة اللجنة	-١٦
جيد	٧٠	ولدان علوم	-١٧
جيد	٧٥	يلسي أميليا	-١٨
متوسط	٦٠	زهرة البشارة	-١٩
جيد	٧٥	رانارشيتا	-٢٠
جيد جدا	٨٥	ملادي مجاهدة	-٢١

بالنسبة إلى النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة الضابطة فظهر أن ٧ الطلاب في مستوى

متوسط، و ١١ في مستوى جيد، و ٣ الطلاب في مستوى جيد جدا. والمعدل منهم هو ٧١،٧٠.

الجدول (٨)

النتيجة للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي	
		الدرجة	التقدير
١-	دووي عملية رحما	٩٠	ممتاز
٢-	إهدنا صاف رمضان	٧٥	جيد
٣-	محمد أغونج ستيوان	٧٠	جيد
٤-	نيلا رزقي أولياء	٨٠	جيد جدا
٥-	محمد دايني فردوس	٨٠	جيد جدا
٦-	محمد وسنو أردانا	٦٥	متوسط
٧-	نجوا نزل أبيليا	٩٠	ممتاز
٨-	كرينا أدستيا	٩٠	ممتاز
٩-	رافي نور أفندي	٨٥	جيد جدا
١٠-	ستي زهرة	٧٠	جيد
١١-	ألفي داتول حسنة	٨٥	جيد جدا
١٢-	وديا هلدا أبريليان	٧٠	جيد

ممتاز	٩٠	زهوا نور العين	-١٣
جيد	٧٥	زيدا إفتخار رمضان	-١٤
جيد	٧٥	سوجي رحما الهداية	-١٥
جيد	٧٥	أفضل فيلا صاف	-١٦
جيد جدا	٨٥	أحمد مولنا ربي	-١٧
ممتاز	٩٠	أحمد دائم مبارك	-١٨
جيد	٧٥	ألقي فنندا	-١٩
جيد	٧٥	أربي ساند مولنا	-٢٠
جيد	٧٠	عبد الله جليل سليمان البحرين	-٢١

بالنسبة إلى النتيجة للاختبار القبلي للمجموعة التجريبية فظهر ١ الطلاب في مستوى متوسط، و ١٠ في مستوى جيد، و ٥ في مستوى جيد جدا، و ٥ في مستوى ممتاز. والمعدل منهم هو ٧٩،٠٥. والانحراف من معدل النتيجة للاختبار القبلي من المجموعة الضابطة والتجريبية هو ٨،٣٤. والنتيجة للاختبار القبلي من المجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة. وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية، فقدمت الباحثة المقارنة من الاختبار البعدي لتلك المجموعتين. والمقارنة هي كما يلي:

الجدول (٩)

المجموعة التجريبية	المجموعة الضابطة		التقدير	النتيجة	الرقم	
	عدد الطلاب	النسبة الطلاب				عدد الطلاب
٢٣،٨٢	٥	-	-	ممتاز	١٠٠-٩٠	١
٢٣،٨٢	٥	١٤،٢٨	٣	جيد جدا	٨٩-٨٠	٢
٤٧،٦٢	١٠	٥٢،٣٩	١١	جيد	٧٩-٧٠	٣
٤،٧٦	١	٣٣،٣٣	٧	متوسط	٦٩-٦٠	٤
-	-	-	-	مقبول	٥٩-٥٦	٥
-	-	-	-	ضعيف	٥٥-٠	٦
١٠٠	٢١	١٠٠	٢١	العدد		

بالنسبة إلى بيان المقارنة للاختبار البعدي بين المجموعة الضابطة والتجريبية فظهر أن في الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة ٣٣،٣٣٪ من الطلاب في مستوى متوسط، و ٥٢،٣٩٪ في مستوى جيد، و ١٤،٢٨٪ في مستوى جيد جدا. وأما في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية ظهر أن ٤،٧٦٪ من الطلاب في مستوى متوسط، و ٤٧،٦٢٪ في مستوى جيد، ٢٣،٨٢٪ في مستوى جيد جدا، و ٢٣،٨٢٪ في مستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

وهذا نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين. وهي كما يلي:

الجدول (١٠)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية				الرقم
$Y^2$	(Y)	$Y_2$	$Y_1$	$X^2$	(X)	$X_2$	$X_1$	
١٠٠	١٥	٦٥	٥٥	١٦٠٠	٤٠	٩٠	٥٠	.١
٢٥	٥	٧٠	٦٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	.٢
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.٣
٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥	٦٢٥	٢٥	٨٠	٥٥	.٤
٠	٠	٧٠	٧٠	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	.٥
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	٢٥	٥	٦٥	٦٠	.٦
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٢٢٥	٣٥	٩٠	٥٥	.٧
٦٢٥	٢٥	٦٥	٤٠	٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	.٨
٢٢٥	١٥	٧٠	٥٥	٩٠٠	٣٠	٨٥	٥٥	.٩
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	.١٠
٠	٠	٦٠	٦٠	٦٢٥	٢٥	٨٥	٦٠	.١١
٠	٠	٨٠	٨٠	١٠٠	١٠-	٧٠	٨٠	.١٢
٦٢٥	٢٥	٦٥	٤٠	٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	.١٣

١٢٢٥	٣٥	٦٥	٣٠	٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	.١٤
٢٥	٥	٦٥	٦٠	٢٠٢٥	٤٥	٧٥	٣٠	.١٥
٢٥	٥	٧٠	٦٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	.١٦
٢٥	٥	٧٠	٦٥	٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	.١٧
١٢٢٥	٣٥	٧٥	٤٠	٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	.١٨
٢٥	٥	٦٠	٥٥	٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥	.١٩
١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٩٠٠	٣٠	٧٥	٤٥	.٢٠
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	٢٥	٥-	٧٠	٧٥	.٢١
٥٧٠٠	٢٧٥	١٤٨٥	١٢١٥	١٧١٢٥	٤٨٥	١٦٦٠	١١٧٥	المجموع
$\Sigma y^2$	$\Sigma y$			$\Sigma X^2$	$\Sigma X$			

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$X_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$X_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$(X) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$X^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\Sigma X = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\Sigma X^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(Y) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$Y^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\Sigma y = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\Sigma y^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

بعد توضيح الجدول السابق، لخصت الباحثة بعرض النتائج الآتية، وهي مجموع عدد

الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموع الضابطة والمجموع التجريبية، وهي كما في هذا

الجدول:

الجدول ( ١١ )

مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد	مجموع عدد	مجموع عدد	مجموع عدد
الانحراف المربع	الانحراف $(\Sigma x)$	الانحراف المربع	الانحراف $(\Sigma y)$
$(\Sigma X^2)$		$(\Sigma y^2)$	
١٧١٦٥	٤٨٥	٥٧٠٠	٢٧٥

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف

المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$\begin{aligned}M_x &= \frac{\sum x}{N} \\ &= \frac{485}{21} \\ &= 23,1\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\ &= 17125 - \frac{(485)^2}{21} \\ &= 17125 - \frac{235225}{21} \\ &= 17125 - 11201,2 \\ &= 5923,8\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}M_y &= \frac{\sum y}{N} \\ &= \frac{275}{21} \\ &= 13,1\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\ &= 5700 - \frac{(275)^2}{21} \\ &= 5700 - \frac{75625}{21} \\ &= 5700 - 3601,2\end{aligned}$$

$$= 2098,8$$

$$\begin{aligned}t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left[\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right] \left[\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right]}} \\&= \frac{23,1 - 13,1}{\sqrt{\left[\frac{5923,8 + 2098,8}{21 + 21 - 2}\right] \left[\frac{1}{21} + \frac{1}{21}\right]}} \\&= \frac{10}{\sqrt{\left[\frac{3825}{40}\right] \left[\frac{2}{21}\right]}} \\&= \frac{10}{\sqrt{\frac{7650}{840}}} \\&= \frac{10}{\sqrt{9,1}} \\&= \frac{10}{3} \\&= 3,33\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}Db &= (N_x + N_y - 2) \\&= (21 + 21 - 2) \\&= 40\end{aligned}$$

$$t.s_{0,01} = 2,704$$

$$t.s_{0,05} = 2,021$$

$$2,02 < 2,7 < 3,33$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٣,٣٣ ثم قامت الباحثة

بتعيين t-table. ثم بحثت الباحثة بالنتيجة في القائمة الحرة (degree of freedom) من t-

table فوجدت أن نتيجة = ٢,٧ في التقدير المعنوي ١%، و ٢,٠٢ في التقدير المعنوي ٥%.

تقرير "t"

t.test (t الحسابي) < t.table (t الجدولي) = حصلت التجريبية = مقبول

t.test (t الحسابي) > t.table (t الجدولي) = فشلت التجريبية = مردود

ولأن نتيجة الإحصائي = ٣,٣٣ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٧ وكذلك

أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٢ وذلك بمعنى أن  $H_1$  مقبول أي أن فروض هذا

البحث مقبول، وخلصتها أن وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس فعال في تعليم مهارة الكلام.

ومن المقابلة مع بعض الطلاب عن تعليم مهارة الكلام بالوسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس،

أنه جيد جدا. لأنهم مطلوبون لمساهماتهم نشيط وتفكير نقدي في عملية التعليم مهارة الكلام، غير

صمت واستماع بيان المعلم فقط. فالطلاب يفهمون بسرعة لأنهم يمارسون ويتمرون مباشرة دون

تعلم النظرية وحدهم.<sup>٥٨</sup> وهذا الحال يدل على أن وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة

الكلام في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وريعين بونداواصا هو مقبول و فعال.

مصدر: نتيجة المقابلة بعض الطلاب من الفصل الثامن في التاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢١ 58

## الفصل الخامس

### الاختتام

#### أ- الخلاصة

اعتمد على ما سبق من عرض البيانات وما حولها من ملاءمة البطاقات الفهرس في تعليم

مهارة الكلام ونتيجة اختبار الطلاب في مدرسة نور الشام الدينية. فاستخلصت الباحثة ما يلي:

١- إن تعليم مهارة الكلام على وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس هو يتكون من ثلاث عمليات وهي: (أ) عملية تسهيل، تسهيل عملية التعليم مهارة الكلام على وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس وهو تطوير قدرة سائل الطلاب عن مهارة الكلام المعطية ويحللونه وجعل الطلاب للاشتراك في مباحثة الفرقة. (ب) عميلة طلاب، يطلب الطلاب لنيل طريقة حل وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس المعطية ويستطعون أن يحلوها. (ج) توسط عميلة نيل المعلومات الجديدة التي تكون المراجع للطلاب لحل وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في مهارة الكلام ويقدم الطلاب نتيجة المباحثة أمام الفصل.

٢- إن تعليم مهارة الكلام على وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في مدرسة نور الشام الإسلامية

السلفية بونداواصا فعالة. إن الطلاب يفهمون بسرعة في تعليم مهارة الكلام وحل ملاءمة

بطاقات الفهرس. ولأن نتيجة الإحصائي = ٣,٣٣ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% =

٢,٧ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٢ وذلك بمعنى أن  $H_1$  مقبول أي

أن فروض هذا البحث مقبول، وخلصتها أن وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس فعال في تعليم

مهارة الكلام.

ومن المقابلة مع بعض الطلاب عن تعليم مهارة الكلام بالوسيلة ملائمة بطاقات الفهرس، أنه جيد جدا. لأنهم مطلوبون لمساهماتهم نشيط وتفكير نقدي في عملية التعليم مهارة الكلام، غير صمت واستماع بيان المعلم فقط. فالطلاب يفهمون بسرعة لأنهم يمارسون ويتمرون مباشرة دون تعلم النظرية وحدهم.<sup>59</sup> وهذا الحال يدل على أن وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية وريعين بونداواصا هو مقبول و فعال.

## ب- الافتراحات

بناء على ما سبق من نتائج البحث فقدمت الباحثة بعض المقترحات التالي:

- 1- يرجي من معلم اللغة العربية أن يختار ويستخدم الوسيلة التي تجعل الطلاب نشيطين وجذابين في اشتراك عميلة تعليم مهارة الكلام وترقية كفاءته، وخاصة باستخدام وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام.
- 2- يرجي من الباحثين الآخرين أن يطوروا ويقارنوا بوسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام.

---

مصدر: نتيجة المقابلة بعض الطلاب من الفصل الثامن في التاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢١ 59

## قائمة المراجع

### المراجع العربية

أنغون ساسميتا براتيويحسين التحصيل الدراسي لتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل ملاءمة بطاقات

الفهرس في طلاب الصف الثانية عشر من مدرسة عالية يغيكرتا.

جابر عبد المجيد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، دار النهضة

العربية، ص: ٢٦٥.

ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وآخرون، البحث العلمي مفهومه- أدواته- أساليه، ص. ١٣٥.

مصطفى كامل. ٢٠١٥. مدرس اللغة العربية مندرسة إبتدئية نحضة لعلماء. مقابلة ٢٧ يناير.

عبد العزيز ابن إبراهيم، الوسيل النظرية اللغوية، مهيتها والطريق تدريسها، رياض دار المسلم لألنصر

والتوزي

علي أحمد مذكور. ٢٠٠٠. تدريس فنون اللغة العربية. كايرة: دار الفكر العربي.

ساعد صبر. ٢٠٠٠. المصطلح خيار لغوي و سماح هدرية. قتر: كتاب الأمة

حسن جأفر الخالفة. ٢٠٠٣. فصول في تدريس اللغة العربية. رياض: مكتبة الروسي.

محمود كامل النقة، ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية لأنطقين باللغه أخرى

فطى علي ومحمد يونس عبد الرؤوف. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية لأجانب من النظرية إلى

التطبيق القاهرة.

عود أحمد عبده. مداخل تعليم اللغة العربية. مكة مكرمة: جامعة العموم القرى

## المراجع الأجنبية

- Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), 88.
- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), 56-57.
- Ahmad Abd Allah al-Bashir, *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam* (Jakarta, Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya, tt).
- Ahmad Fuad Mahmud Ilyan. 1992. *Al-Maharat al-Lughawiyah: Mahiyatuha wa Tharaiq Tadrisiha*. Dar al-Muslim Li al-Nasyr wa al-Tauzi", Riyadh. Hal. 92.
- Ahmad Izzan. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung, humaniora, cet.III).
- Ahmad Mutadi Anshor. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab, Media dan Metode-Metodenya*, Yogyakarta: Teras.
- Ahmad Rohani. 1997. *Media Instruksional Edukatif*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Andi Prastowo. 2012. *Memahami Metode- metode Penelitian*. Yogyakarta: Ar-Ruz Media.hal.143.
- Amir Hamzah Sulaiman. 1981. *Media Audio Visual Untuk Pengajaran, Penerangan dan Penyuluhan*. Jakarta: PT. Gramedia.
- Arif, Sadiman. 2009. *Media Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Arsyad Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Asnawir dan Basyiruddin Usman. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Ciputan Press.

- Efendi.2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Idham, Ahmad. 2018. *Efektivitas Pembelajaran Matematika Dengan Menggunakan Metode Index Card Match Siswa Kelas VIII SMPN 1 Sanrobone Kabupaten Takalar*. Makassar : Universitas Muhammadiyah Makassar.
- Imam Ma'ruf, 2009. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, Semarang: Need's Press,
- Ismail, Moh. Dan Isjoni. 2008. *Model-model Pembelajaran Mutakhir*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Karti, Soeharto.2008. *Teknologi Pembelajaran*. Surabaya:Intelektual Club.
- Khaeruddin, et al. *Kurikulum Tingkat satuan Pendidikan: Konsep Implementasinya di Madrasah*, Pilar Media.
- M. Basyirudin Usman. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Ciputan Pers. Hal.11.
- Nana sujana. 2010. *Dasar- dasar Proses Belajar Mengajar*. Sinar Baru Bandung.
- Oemar Hamalik. 1994. *Media Pendidikan*. Bandung: Offset Alumni.
- Sarwaji Suwandi. 2010. *Model Assemen dalam Pembelajaran*. Surakarta: Yuma Pressindo.
- Setiawan,Agus dan Nurdin Arsyad. 2020. Efektivitas Pembelajaran Matematika Melalui Penerapan Strategi Pembelajaran Aktif Tipe *Index Card Match*. *Mathematic Education Journal* Vol.3, No.3.
- Silberman, Melvin L. 2009. *Active Learning: 101 Cara Belajar Siswa Aktif* (Alih bahasa: Raisul Muttaqien). Bandung: Nusamedia
- Sugiyono. 2006. *Metode Peneletian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. Hlm.14.

Taufik. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab MI (Metode Aplikasi dan Inovatif berbasis ITC)*. Surabaya:PMN.

Tim Pengembang Ilmu Pendidikan FIP UPI. 2007. *Ilmu dan Aplikasi Pendidikan*. Jakarta: PT Imperial Bhakti Utama.

Wa Muna. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya*.Yogyakarta: Teras.

# الملاحق

### أسئلة المقابلة لمدير المدرسة قبل البحث

#### في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية بونداواصا

- ١- كيف تاريخ تأسيس المدرسة الدينية؟
- ٢- كم مدرسا وفصلا في المدرسة الدينية؟
- ٣- كيف منهج الدراسي المدرسة الدينية؟

### أسئلة المقابلة لمعلم مهارة الكلام وطلاب الفصل الثامن قبل البحث

#### في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية بونداواصا

- ١- كيف إجراء تعليم مهارة الكلام في الفصل الثامن؟
- ٢- ما مشكلة تعليم مهارة الكلام في الفصل الثامن؟

### أسئلة المقابلة لطلاب بعد البحث

#### في مدرسة نور الشام الإسلامية السلفية بونداواصا

- ١- كيف تطبيق تعليم مهارة الكلام في الفصل الثامن؟
- ٢- ما أثر تعليم مهارة الكلام في الفصل الثامن؟

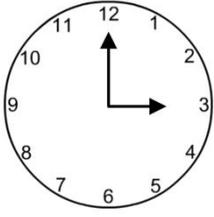
## خطوات وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام

بمدرسة نور الشام الإسلامية السلفية ورعيين بونداواصا

الوقت	أنشطة التعليم	عملية التعليم
٥ دقائق	إلقاء السلام	المقدمة
	كشف حضور الطلاب	
	إلقاء هدف التعليم	
١٥ دقائق	<p>يثكد الاصطلاح والنظرية غير واضح</p> <p>١- شرح الباحثة عن خطوات أسلوب التعليم على وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس</p> <p>٢- بين الباحثة عن عمل ملائمة بطاقات الفهرس</p> <p>٣- قسم الطلاب إلى خمس فرائق، تكون فرق واحد من ٤-٥ أشخاص. واختيار الطلاب رئاسة من كل فرق</p>	عملية التسهيل
	<p>يحدد الطلاب المشكلة ويحللها</p> <p>١- أعطيت الباحثة المشكلة في النصوص لكل فرقة</p> <p>٢- فتش الطلاب عن وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام</p> <p>٣- بلغن رأيهم عن المشكلة المكتشف من النص</p>	

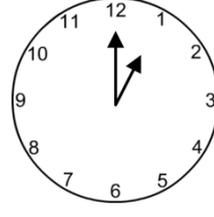
٢٠ دقائق	<p>ينظم الفكرة ويحللها عميقا تنظيما</p> <p>١- يقسم الطلاب الجمل إلى مجموعتهم أي مجموعة إخوان وأخوات عن وسيلة</p> <p>ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام</p>	عملية الطلاب
	<p>يصنع أهداف التعليم</p> <p>١- فصلت الطلاب عن وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام</p> <p>٢- وحدد لماذا هذه وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس</p>	
١٥ دقائق	<p>يبحث المعلومات الأخرى من المنبع الآخر</p> <p>تقدم رئيسة الفرقة عن نتيجة المباحثة أمام الفصل</p>	عملية التوسط
٥ دقائق	<p>اعطاء الفرصة للسؤال</p> <p>الحث على وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام</p> <p>الحث على الدعاء</p> <p>إلقاء السلام</p>	الاختتام

## Soal Pretest



.٢

كم الساعة الان؟ الساعة



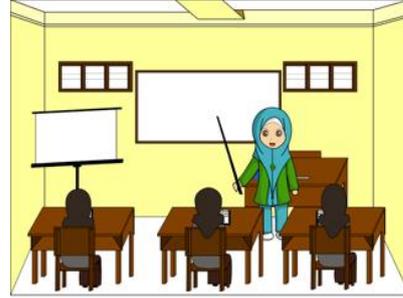
.١

كم الساعة الان؟ الساعة



.٤

ما هويته؟



.٣

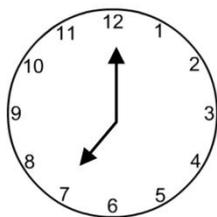
ما هويتها؟



.٥

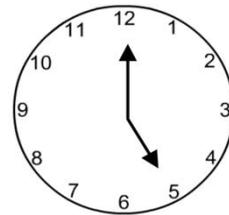


## Soal Posttest



كم الساعة الان؟ الساعة السابعة

٧٠



كم الساعة الان؟ الساعة الخامسة



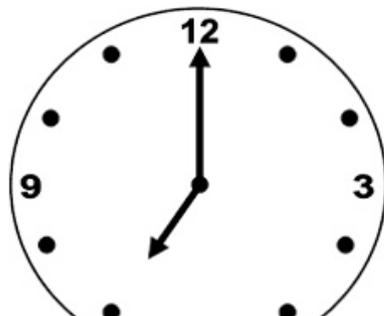
ما هويته؟

٤. تحدث عن هواية في المستقبل !

٥. تحدث الأنشطة اليومية !

مادة ملائمة بطاقات الفهرس في تعليم مهارة الكلام

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ صَبَاحًا



يفعلون قراءة القرآن



مالذي يفعلون ؟

- يذهبون إلى البيت
- يذهبون إلى المدرسة
- يذهبون إلى السوق
- يذهبون إلى المطبخ



- هويتها معلمة
- هويته معلم
- هويته مدرسة
- هويتها فلاح



ما هويتها؟

- هويته معلم
- هويته طيار



صور عملية تعليم مهارة الكلام بالوسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس

صور عملية تعليم مهارة الكلام بوسيلة ملاءمة البطاقات الفهرس







قيمة المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية

Nilai (Pre-test) Maharah Kalam di Kelas VIII A (Kelas Kontrol)

No	Nama	Nilai
1.	Abdurrohman	55
2.	Abus Surur	65
3.	Alifia Siska Wati	50
4.	Anis Mustaghfiri	55
5.	Dina Fitrotul M	70
6.	Imam Gazali	60
7.	Imildatun Hasanah	70
8.	Karina Adistiya	40
9.	Khotibul Umam	55
10.	Inem Maysaroh	60
11.	M. Abdul Hidayah	60
12.	Neng Ulfa	80
13.	Rofikatum Khoiriyah N.	40
14.	Salsabila Aprilia	30
15.	Syah Rizal Ananta	60
16.	Siti Raudatul Jannah	65
17.	Wildani Ulum	65
18.	Yelsi Amelia	40
19.	Zahratul Bisyaroh	55
20.	Rona Rosita	65
21.	Miladi Mujahidah	75

Wringin, 20 April 2021  
Guru Bahasa Arab

  
SUNARDI

Nilai (Pre-test) Maharah Kalam di Kelas VIII B (Kelas Uji)

No	Nama	Nilai
1.	Dwi Amaliyah Rohmah	50
2.	Ihdina Safa Ramadhan	65
3.	Muhammad Agung Setiawan	50
4.	Naila Riski Aulia	55
5.	Muhammad Dani Firdaus	70
6.	Muhammad Wisnu Ardana	60
7.	Najwa Nazla Abelia	55
8.	Karina Adestiya	40
9.	Rofi Nur Efendi	55
10.	Siti Zahro	60
11.	Alfiyadatul Hasanah	60
12.	Widya Hilda Aprilian	80
13.	Zahwah Nur Aini	40
14.	Zaidan Ifikhor Ramadan	60
15.	Suci Rahmah Hidayah	30
16.	Afdol Filasafa	65
17.	Ahmad Maulana Robbi	65
18.	Ahmad Daim Mubarak	40
19.	Alfiya Fannanda	55
20.	Arbisanad Maulana	45
21.	Abdullah Jalil Sulaiman Albahrain	75

Wringin, 20 April 2021  
Guru Bahasa Arab

  
SUMARDI

**Nilai (Post-test) Maharah Kalam di Kelas VIII A (Kelas Kontrol)**

No	Nama	Nilai
1.	Abdurrohman	65
2.	Abus Surur	70
3.	Alifia Siska Wati	70
4.	Anis Mustaghfiri	75
5.	Dina Fitrotul M	70
6.	Imam Gazali	75
7.	Imiklatun Hasanah	80
8.	Karina Adistiya	65
9.	Khotibul Umam	70
10.	Inem Maysaroh	75
11.	M. Abdul Hidayah	60
12.	Neng Ulfa	80
13.	Rofikatur Khoiriyah N.	65
14.	Salsabila Aprilia	65
15.	Syah Rizal Ananta	65
16.	Siti Raudatul Jannah	70
17.	Wildani Uhum	70
18.	Yelsi Amelia	75
19.	Zahratul Bisyaroh	60
20.	Rona Rosita	75
21.	Miladi Mujahidah	85

Wringin, 23 April 2021  
Guru Bahasa Arab

  
SUNARDI

Nilai (Post-test) Maharah Kalam di Kelas VIIIB (Kelas Uji)

No	Nama	Nilai
1.	Dwi Amaliyah Rohmah	90
2.	Ihdina Safa Ramadhan	75
3.	Muhammad Agung Setiawan	70
4.	Naila Riski Aulia	80
5.	Muhammad Dani Firdaus	80
6.	Muhammad Wisnu Ardana	65
7.	Najwa Nazla Abelia	90
8.	Karina Adestiya	90
9.	Rofi Nur Efendi	85
10.	Siti Zahro	70
11.	Alfiyadatul Hasanah	85
12.	Widya Hilda Aprilian	70
13.	Zahwah Nur Alni	90
14.	Zaidan Iflikhor Ramadan	75
15.	Suci Rahmah Hidayah	75
16.	Afdol Filasafa	75
17.	Ahmad Maulana Robbi	85
18.	Ahmad Daim Mubarak	90
19.	Alfiya Fananda	75
20.	Arbisanad Maulana	75
21.	Abdullah Jalil Sulaiman Albahrain	70

Wringin, 23 April 2021  
Guru Bahasa Arab

  
SUNARDI

## رسالة بحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id). email : [fitk@uin\\_malang.ac.id](mailto:fitk@uin_malang.ac.id)

Nomor : 712/Un.03.1/TL.00.1/01/2021 8 Maret 2021  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : **Izin Penelitian**

Kepada  
Yth. Kepala MA Plus Ibadurrachman  
di  
PP. Anwarul Huda, Jl. Candi III No 454 Kel. Karangbesuki Kec. Sukun  
Kota Malang

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan Skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Moh. Nurrohim Dwi Faridiyanto  
NIM : 17150043  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab - S1  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2020/2021  
Judul Skripsi : تأثير وسيلة ملائمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الشام بونداواصا

Lama Penelitian : **April 2021** sampai dengan **Mei 2021**

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terimakasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**



Dekan,

Dr. H. Agus Maimun, M.Pd  
NIP. 19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab - S1
2. Arsip



YAYASAN PONDOK PESANTREN NURUS SYAM  
MADRASAH TSANAWIYAH NURUS SYAM  
WRINGIN- BONDOWOSO

---

jln RayaBondowoso No 56 Kec.Bondowoso Kab. Bondowoso Email. mtssnurussyam@gmail.com

---

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 132/SK/MTs.NS/V/2021

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Nurussyam Wringin-Bondowoso, menyatakan bahwa :

Nama : MOH. NURROHIM DWI FARIDIYANTO  
Tempat, Tanggal Lahir : Kediri, 08 Juli 1998  
NIM : 17150043  
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Yang bersangkutan telah mengadakan penelitian (*Research*) di Madrasah Tsanawiyah Nurussyam Wringin-Bondowoso, terhitung tanggal 12 April - 3 Mei 2021 guna penulisan skripsi dengan judul :

تأثير وسيلة ملاءمة بطاقات الفهرس "Index Card Match" في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية  
الإسلامية نور الشام بوندواوصا جاوي الشرقية

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.





#### أ- المعلومات الشخصية

الاسم : محمد نور رحيم دووي فاريدينطا  
مكان الميلاد وتاريخه : كاديري، ٨ يوليو ١٩٩٨  
العنوان : موجوكيريف، كاديري،  
جاوى الشرقية  
اسم الوالد : مشهوري  
اسم الوالدة : سريانتي  
رقم الجوال : ٠٨٥٧٣٣٥٥٥٩٣٩  
البريد الإلكتروني : [F4838892@gmail.com](mailto:F4838892@gmail.com)

#### ب- المراحل الدراسية

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١.	ترتبية الأطفال " كوسوما موليا" موجوكيريف - كاديري	٢٠٠٣-٢٠٠٢
٢.	المدرسة " موجوكيريف" الابتدائية موجوكيريف - كاديري	٢٠٠٩ - ٢٠٠٣
٣.	المدرسة " فافار" المتوسط الحكومية فافار - كاديري	٢٠١٥ - ٢٠٠٩
٤.	المدرسة " فوروائسري" الثانوية الإسلامية الحكومية فوروائسري - كاديري	٢٠١٧ - ٢٠١٥
٥.	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، كلية علوم التربية والتعليم، قسم تعليم اللغة العربية	٢٠٢١- ٢٠١٧